

**La recherche sur la perception paysagère et la qualité
environnementale en France**

**Research on landscape perception and environmental quality in
France**

**Nathalie Nardon
Agnes van den Berg**

Alterra-report 334

Alterra, Green World Research, Wageningen, 2001

ABSTRACT

Nardon, Nathalie and Agnes van den Berg, 2001. *La recherche sur la perception paysagère et la qualité environnementale en France/Research on landscape perception and environmental quality in France*. Wageningen, Alterra, Green World Research.. Alterra-report 334. 72 pp.; 39 refs.

This reports contains the results of an exploration of research and expertise activities on the theme of landscape perception and quality in France. The research was carried out by a French agronomy engineer. The objectives of this research project were to inform French researchers about Alterra's work on landscape perception and quality, and to open up French expertise in this area to Dutch researchers and policy makers. Three means of investigation were used to achieve this: a world wide web exploration, a literature analysis and direct interviews with French scientists working in the field of landscape perception and quality. The focus of the research is on differences in research methods and definitions of landscape quality between France and The Netherlands.

Keywords: environmental quality, landscape, landscape perception, quality

ISSN 1566-7197

This report can be ordered by paying 40,00 Dutch guilders (€18,-) into bank account number 36 70 54 612 in the name of Alterra, Wageningen, the Netherlands, with reference to Document1. This amount is inclusive of VAT and postage.

© 2001 Alterra, Green World Research,
P.O. Box 47, NL-6700 AA Wageningen (The Netherlands).
Phone: +31 317 474700; fax: +31 317 419000; e-mail: postkamer@alterra.wag-ur.nl

No part of this publication may be reproduced or published in any form or by any means, or stored in a data base or retrieval system, without the written permission of Alterra.

Alterra assumes no liability for any losses resulting from the use of this document.

Alterra is the amalgamation of the Institute for Forestry and Nature Research (IBN) and the Winand Staring Centre for Integrated Land, Soil and Water Research (SC). The merger took place on 1 January 2000.

Sommaire

1. Les acteurs de la recherche française sur la perception paysagère et la qualité environnementale.....11

<i>1.1. Présentation des Instituts de recherches et activités des départements concernés</i>	<i>11</i>
• Le Centre national de la recherche scientifique	12
• L’Institut National de Recherche Agronomique.....	17
• Le Museum National d’Histoire Naturelle.....	29
• L’Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles	33
• L’Institut National Agronomique de Paris-Grignon.....	39
• L’Institut Français de l’Environnement	43
<i>1.2. Organigramme reconstruit à partir des témoignages</i>	<i>44</i>
<i>1.3. Réactions des chercheurs à la recherche sur la qualité menée par Alterra.....</i>	<i>47</i>
Raphael Larrère, Institut National de Recherche Agronomique.....	47
Marie Roué, CNRS	48
Pierre Donadieu, Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles..	48
François Terrasson, Museum National d’Histoire Naturelle :.....	49
Henry Ollagnon, Institut National Agronomique de Paris-Grignon.....	52
<i>1.4. Qu’est-ce que la qualité paysagère et environnementale et paysagère ?.....</i>	<i>54</i>
Pierre Donadieu.....	54
Marie Roué.....	55
Sophie Lefloch.....	55
François Terrasson.....	56
Henry Ollagnon.....	57

2.Théories et pratiques.....58

<i>2.1. Théorie : Le paysage, interface Société-Nature</i>	<i>58</i>
2.1.1. Histoire de l’environnementalisme :	
Comment le paysage est au cœur de la réflexion.....	58
2.1.2. Une théorie de la perception du paysage :	
les trois systèmes organisateurs	59
<i>2.2. Pratiques : Méthodes d’évaluation des perceptions et représentations de l’environnement</i>	<i>62</i>
2.2.1. Le cas de l’évaluation de la perception du paysage	62
2.2.2. Une approche quantitative de la qualité : l’enquête « Populations-Espaces de vie-Environnement »- INED-1991.....	63

Index des abréviations69

Bibliographie70

Table of Contents

1. The French research institutes working on landscape perception and environmental quality.....	11
<i>1.1. Presentation of the research institutes and their activities</i>	<i>11</i>
• Le Centre national de la recherche scientifique	12
• L’Institut National de Recherche Agronomique.....	17
• Le Museum National d’Histoire Naturelle.....	29
• L’Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles	33
• L’Institut National Agronomique de Paris-Grignon.....	39
• L’Institut Français de l’Environnement	43
<i>1.2. Chart of relationships between teams</i>	<i>44</i>
<i>1.3. Reactions to the presentation of quality research at Alterra.....</i>	<i>47</i>
Raphael Larrère, INRA.....	47
Marie Roué, CNRS	48
Pierre Donadieu, ENSP.....	48
François Terrasson, MNHN.....	49
Henry Ollagnon, INA-PG.....	52
<i>1.4. What is environment and landscape quality ?</i>	<i>54</i>
Pierre Donadieu.....	54
Marie Roué.....	55
Sophie Lefloch.....	55
François Terrasson.....	56
Henry Ollagnon.....	57
2.Theories and practices.....	58
<i>2.1. Theory : Landscape as an interface between Society and Nature.....</i>	<i>58</i>
2.1.1. Environment sciences history : How the concept of landscape became the heart of the reflexion.....	58
2.1.2. A theory for landscape perception : the 'three organisations' system.....	59
<i>2.2. Practices : methods for evaluation of landscape perception and environment quality</i>	<i>62</i>
2.2.1. The case of the evaluation of landscape perception.....	62
2.2.2. A quantitative approach of quality : the survey "Populations-life spaces- Environment"- INED, 1991	63
Abbreviations Index	69
Literature	70

Preface

This reports contains the results of an exploration of research and expertise activities on the theme of landscape perception and quality in France. The research was carried out by Nathalie Nardon, a French agronomy engineer from the 'Institut National Agronomique Paris-Grignon' who worked at Alterra's as a guest researcher from February until May 2001.

France has a long-standing tradition in research on landscape perception and quality, and many French institutes are engaged in this area of expertise. Because of the language barrier, there has been little exchange between French and Dutch researchers. The objective of this research project was to inform French researchers about Alterra's work on landscape perception and quality, and to open up French expertise in this area to Dutch researchers and policy makers. Three means of investigation were used to achieve this: a world wide web exploration, a literature analysis and direct interviews with French scientists working in the field of landscape perception and quality.

The research was carried out on behalf of Dutch Ministry of Agriculture, Nature Management and Fisheries in the context of the Alterra research program 'Kwaliteit Leefomgeving'.

Introduction

Aujourd'hui, étant le premier centre néerlandais de recherche et d'expertise en environnement, Alterra ouvre ses activités à l'espace européen. Plus qu'aucun autre, le domaine de l'environnement requiert la collaboration entre les différents instituts de recherche européens.

Dans ce contexte, Alterra montre un intérêt croissant pour les nouveaux outils de la gestion des savoirs, comme par exemple les "communities of practice" développées par les Américains au Massachusetts Institute of Technology.

De ce courant de pensée résulte une évolution dans la manière de considérer le rôle du paysagiste au sein du processus d'évaluation des qualités du paysage : partant d'une approche d'expert mono-orientée, puis passant par une approche interactive expert-grand public, on aboutit aujourd'hui à des "communautés de pratiques" qui mettent tous les acteurs du paysage au même niveau, chacun apportant son propre savoir.

Today, as the first Dutch centre for green world research and expertise, Alterra has to open its activities to the European Community. In the field of environment more than in any other, collaboration between the various European research institutes is one of the keys of success.

In this context, Alterra is more and more interested in the new tools for knowledge management, such as the American 'communities of practice' developed by the Massachusetts Institute of Technology.

This is the result of an evolution of the landscape architect's role in the knowledge process: from a mono-oriented and external expertise to an interactive approach, and finally leading to a community of practice, where there is no hierarchy between the researchers and the other parts, each one bringing his own knowledge.

L'objectif premier de ce projet de trois mois est pour Alterra d'obtenir un aperçu synthétique des activités de recherche sur les thèmes de la perception de l'environnement et de la qualité de l'environnement en France. Ce travail concerne la psychologie cognitive, la phénoménologie, la sociologie, la géographie humaine, les sciences du paysage et de l'environnement.

Le second enjeu du projet est d'identifier les principales infrastructures de recherche concernées, qu'elles soient publiques

ou privées, et les modèles d'organisation de ces structures entre elles.

Ce travail, après une investigation sur internet et une étude bibliographique, a pris toute son ampleur à l'occasion d'entretiens directs avec des chercheurs français concernés. La rencontre avec ces chercheurs a été également l'occasion de présenter Alterra à la communauté scientifique française.

The first aim of this three-month project was to get a synthetic overview of the research and expertise activities on the theme of the environment perception and environment quality in France. Behavioural sciences, cognitive psychology, sociology, geography, landscape sciences or environmental sciences were all included in this investigation.

The second aim was to identify the main French research infrastructures involved, public or private as well, and to be able to understand the organization models, the way they work together.

Three main investigation means have been used : a world wide web exploration, a literature analysis and direct interviews with some French scientists working on this kind of research theme. The results of the investigation are organised as follows:

Chapter 1 provides an introduction to six French research institutes working on landscape perception and environmental quality. The chapter starts with a presentation of the institutes and their activities. At each institute, a scientist was interviewed. The results of these interviews are described in the remainder of Chapter 1. First, we describe reactions of the scientists to a powerpoint presentation of two Alterra models on landscape quality: the Monitoring of Quality of Green Environment (MQGE, Dutch: Monitoring Kwaliteit Groene Ruimte) and the Recreative Quality Index (RQI, Dutch: Recreatieve Kwaliteitsindex). Next, we give an overview of the French scientists' opinions on landscape and environmental quality.

Chapter 2 provides an integrated overview of theories and practices on landscape perception and environmental quality in France. This chapter is based on the combined results of the literature study, the internet search and the interviews with the scientists.

1. Les acteurs de la recherche française sur la perception paysagère et la qualité environnementale

The French research institutes working on landscape perception and environment quality

1.1. *Présentation des Instituts de recherches et activités des départements concernés*

Presentation of the research institutes and their activities

- Le Centre national de la recherche scientifique

Siège : 3, rue Michel-Ange, 75794 PARIS cedex 16 - France
Tél. : +33 1 44 96 40 00 - Fax : +33 1 44 96 53 90 – www.cnrs.fr



a- Présentation générale.

General presentation.

Le CNRS est un organisme public de recherche fondamentale (Etablissement public à caractère scientifique et technologique, placé sous la tutelle du Ministre chargé de la Recherche). Il produit du savoir et met ce savoir au service de la société.

Avec 25 283 personnes (dont 11 349 chercheurs et 13 934 ingénieurs, techniciens et administratifs - chiffres : janvier 2000 -), un budget qui s'élève à 16,118 milliards de francs TTC pour l'année 2001, une implantation sur l'ensemble du territoire national, le CNRS exerce son activité dans tous les champs de la connaissance, en s'appuyant sur plus de 1200 unités de recherche et de service.

The French National Center for Scientific Research (CNRS) is a public basic-research organization that defines its mission as producing knowledge and making it available to society.

The CNRS has 25,283 employees (among which 11,349 researchers and 13,934 engineers and technical and administrative staff). Its budget amounts to 16,118 million francs (including VAT) for the year 2001. The 1,200 CNRS service and research units are spread throughout the country and cover all fields of research.

Présent dans tous les champs de la connaissance

Le CNRS est présent dans toutes les disciplines majeures regroupées au sein de départements scientifiques et d'instituts : Physique nucléaire et corpusculaire (PNC), Sciences physiques et mathématiques (SPM), Sciences et technologies de l'information et de la communication (STIC), Sciences pour l'ingénieur (SPI), Sciences chimiques (SC), Sciences de l'univers (SDU), Sciences de la vie (SDV), Sciences de l'homme et de la société (SHS).

Le CNRS développe de façon privilégiée des collaborations entre spécialistes de différentes disciplines, ouvrant ainsi de

nouveaux champs d'investigation qui permettent de répondre aux besoins de l'économie et de la société. Des actions interdisciplinaires de recherche sont notamment menées dans les domaines suivants : le Vivant et ses enjeux, Environnement, Dynamique de la société, Matériaux et technologies...

The CNRS is present in all major scientific disciplines

CNRS scientific departments and institutes virtually encompass all fields of knowledge : Nuclear and Particle Physics (PNC), Physical Sciences and Mathematics (SPM), Communication and Information Science and Technology (STIC), Engineering Sciences (SPI), Chemical Sciences (SC), Sciences of the Universe (SDU), Life Sciences (SDV), Humanities and Social Sciences (SHS).

The CNRS strives to develop collaboration between specialists from different fields of expertise. These interdisciplinary programs and actions offer a gateway into new domains of scientific investigation and enable the CNRS to comply to the needs of society and industry. Some examples of these new fields are: interactions between physics and chemistry of living forms, materials, biotechnologies, environment, urban matters, health, telecommunications and communication.

Présent sur tout le territoire national :

18 délégations assurent une gestion proche du terrain et stimulent le dialogue avec les partenaires locaux.

Ouvert aux partenariats :

- près de 1 200 unités figurant dans des contrats avec l'Enseignement supérieur ou d'autres organismes de recherche français
- 4 500 brevets issus du CNRS, en cours
- 500 licences en cours
- 3 000 contrats industriels en cours
- 221 créations d'entreprises effectuées à partir de laboratoires CNRS depuis 1985
- 5 000 stagiaires étrangers accueillis dans les laboratoires, 81 conventions d'échanges signées avec plus de 50 pays, 160 programmes internationaux de coopération scientifique, 33 laboratoires européens associés et jumelages.
- des représentations à Bruxelles, Pékin, Tokyo, Washington, Bonn, Moscou, Tunis, Barcelone, Montréal, Pretoria, Hanoï.

Offices all over France

18 regional offices provide a real "hands-on" management and stimulate exchanges between local partners.

The CNRS is open to partnerships

Over 1,200 CNRS units are operating in conjunction or association with higher education organizations and other French research organizations

4,500 patents

500 licenses

3,000 industrial contracts

221 start-up enterprises from CNRS laboratories since 1985

5,000 foreign students are working in CNRS labs, around 81 exchange agreements have been signed with over 50 countries, 160 international scientific cooperation programs are in progress, and there are 33 European laboratories associations and twinning agreements.

The CNRS is represented in Brussels, Peking, Tokyo, Washington, Bonn, London, Moscow, Tunis, Barcelona, Montreal, Pretoria.

b- Le travail du CNRS sur la perception de la qualité environnementale.

The work on perception of environment quality at the CNRS.

L'Unité Mixte de Recherche 'Appropriation et socialisation de la nature : pratiques, savoirs et représentations' (APSONAT, UMR 8575), dirigée par Marie ROUE, sous tutelle du MNHN, compte 14 chercheurs (10 chercheurs CNRS, 4 chercheurs non CNRS), 7 thésards et 4 assistants de recherche. Cette UMR fait partie du département Sciences de l'Homme et de la Société (SHS).

The research unit 'appropriation and socialization of nature : practices, knowledge and representations' (APSONAT, UMR 8575) is managed by Marie ROUE, in the host institute MNHN. 14 researchers work in this unit, 10 of them coming from the CNRS, 4 from other institutes, assisted by 7 post graduate students and 4 technical staff. It belongs to the Humanities and Social Sciences department (SHS).

Coordonnées :

UMR APSONAT, Muséum national d'histoire naturelle

57 Rue Cuvier, 75231 Paris Cedex 05, France

Tél : 01 40 79 36 82 - Fax : 01 40 79 36 69 – e-mail :

urasecrt@mnhn.fr

Cette unité de recherche travaille sur les thèmes suivants :

- Transformation du rapport à la nature : gestion et légitimité des savoirs locaux et/ou populaires

- Nature et ville
- Patrimonialisation et protection du vivant : les productions agricoles et alimentaires locales
- Du biologique et du social : corps, alimentation, *bien-être*, "guérissage"
- *Les relations à l'environnement : épistémologie, concepts, acteurs, méthodologie et pratique de l'interdisciplinarité*
The research unit works on the following topics :

- Transformation of the relationship with nature : local knowledge management and legitimacy
- Nature and the City
- Life patrimonialization and protection: the local alimentary products
- Biological and sociological issues : body, ways of eating, well being, «healing »
- *Relationship to environment : epistemology, concepts, actors, methodology and interdisciplinary approach.*

Extraits de l'interview de Marie Roué :

Extract of Marie Roué's interview:

« Nous faisons partie du programme du Ministère de l'Environnement : 'Comparaison des savoirs locaux, des gestionnaires et des scientifiques.' »

Dans le parc national des Cévennes, nous nous intéressons à l'utilisation des territoires à des fins de production. Le travail porte surtout sur la fermeture du paysage liée à des transformations dans les modes d'usage.

Pour les pelouses calcicoles, la thèse du parc était de gérer la fermeture par l'élevage bovin/ovin. Or pour les éleveurs, ce n'est pas si simple, il y a d'autres moyens (girobroyage, feu...). On a posé la question de l'animal gestionnaire.

Nous avons aussi mis ce travail en rapport avec les mesures réglementaires comme l'article 19 qui préconise les CTE, pouvant engager une partie seulement de l'exploitation dans une démarche environnementale, ce qui n'est pas logique car ça laisse d'autres parcelles envahies : ce n'est pas une gestion globale. »

« We follow the research program of the Ministry of Environment called 'Comparison between local, technical and scientific knowledges'.

In the national park of Cevennes, we are studying the land uses for production. Our work is specially focused on the landscape evolutions ('narrowing of landscape') as a result of land use changes.

About the set aside calcical lawns, the park's idea was to avoid their recession by using ovine/bovine breeding. But there are other means of course (fire, mechanical processes...), and the issue is the role of animals in land maintenance.

We have also linked this work with the reglementary considerations, such as the CTE process (environment friendly farm exploitation contracts). These contracts can be signed by the farmers for only a part of their land, this encourages them to create set aside agricultural land : it is not a global management of the environment quality. »

L'Institut National de Recherche Agronomique

147, rue de l'Université, 75338 Paris Cedex 07 France

Tél : +33 (0)1 42 75 90 00, Fax : +33 (0)1 47 05 99 66 – www.inra.fr



a- Présentation générale.

General presentation.

L'INRA est un établissement public à caractère scientifique et technologique placé sous la tutelle du ministère de l'Education Nationale, de la Recherche et de la Technologie, et du ministère de l'Agriculture et de la Pêche.

Sa mission : répondre aujourd'hui et demain, en Europe et dans le reste du monde, à des questions liées à des enjeux majeurs.

Ses orientations de recherche :

- Mieux nourrir les hommes et préserver leur santé.
- Aménager et gérer avec sagesse leurs espaces de vie.
- Innover sur le front des sciences et des technologies, notamment celles du vivant, en restant vigilants et responsables.
- Comprendre et piloter la complexité de nos systèmes biologiques, économiques et sociaux.

The Institut National de la Recherche Agronomique was set up in 1946 and became a national public scientific and technological establishment in 1984, under the joint authority of the Ministries of Research and Agriculture.

Today **INRA has a threefold mission** to:

- guarantee consumers high quality food
- ensure that agricultural and agro-food companies are competitive
- contribute to integrated land development and sustainable management of natural resources

L'INRA en quelques chiffres :

Plus de 10.000 personnes dont :

3.800 chercheurs et ingénieurs, et 4.800 techniciens et personnels d'appui à la recherche,

1.000 étudiants en thèse et 1000 stagiaires et chercheurs étrangers accueillis chaque année.

21 centres de recherche régionaux.

Un budget de 3,4 milliards de francs.

Un partenariat scientifique fort :

Collaboration et association avec les organismes de recherche français et étrangers, l'enseignement supérieur, universités et grandes écoles.

Actuellement on dénombre :

- 100 contrats avec l'Union Européenne et des organisations professionnelles et 290 contrats avec l'industrie .
- 150 brevets (1500 extensions dans le monde)
- 500 obtentions végétales commercialisées par la filiale de l'INRA, Agri Obtentions.

INRA in figures:

The budget for 1996 amounts to 3.4 billion francs

- 8,600 employees among who 45% are researchers and engineers, 45% technicians and 10% administrative personnel
- 260 research units among which 50 are mixed or in partnership
- 80 experimental units and technological facilities
- 100 service units
- 12,000 hectares of experimental land
- 500,000 plant lines
- Herds including 6,000 heads of cattle, 16,000 sheep, 2,000 goats, 8,000 pigs

b- Le travail de l'INRA sur la perception de la qualité environnementale.

The work on environment quality's perception at INRA.

L'Unité de Recherche 'Environnement, Technique, Société et Politique Economique' (STEPE, UR 1003), dirigée par Raphaël Larrère fait partie du département Economie et Sociologie Rurale (ESR).

The research unit 'Environment, Technics, Society and Economy Policies' (STEPE, UR 1003), directed by Raphaël Larrère, belongs to the Rural Economy and Sociology department.

Coordonnées :

INRA STEPE, 65 boulevard de Brandebourg, 94205 Ivry-sur-Seine cedex France

Tél : 01 49 59 69 44 - Fax : 01 46 70 41 13 – mail : larrere@ivry.inra.fr

Ce laboratoire travaille sur les trois thèmes suivants :

- Risques, gestion des crises, controverses scientifiques, et débats publics. En collaboration INRA-CNRS
- Ethique : les métiers avec les animaux et l'environnement.
- Identités, Territoires, Environnement et Marché

This laboratory is working on three main themes :

- Risks, crisis management, scientific controversy and public debates. Partnership with the CNRS
- Ethics : working with living animals and environment
- Identities, territories, environment and market

Extrait de l'interview de Raphaël Larrère :

Extract of Raphaël Larrère's interview:

« Il y a une dizaine d'années, il y a eu un travail sur la perception de la qualité de l'environnement, via la perception de la forêt de Fontainebleau par ses usagers, par *B. Kalaora*. Mais rien n'a été mené sur la perception en général, en dehors d'un contexte donné.

Nous avons également fait un travail critique sur *l'évaluation contingente* qui était vue au début comme la méthode idéale pour intégrer les valeurs non marchandes de l'environnement.

« Ten years ago, B. Kalaora studied the perception of environment quality through the Fontainebleau forest perception by users. But nothing has been made on a general point of view, in a national context. We have also made a critical implementation of the *contingent valuation method* which was said to be the best method for estimating the environment values.

Les principales critiques étaient que

1- Ce n'est pas le bien qui est évalué, mais le scénario (ex : combien seriez-vous prêts à payer pour qu'on passe de ça à ça ?). Or si le scénario est bon, il passera plus facilement.

2- Travailler en montrant des photos, c'est déjà montrer une représentation de la réalité, ça met un biais supplémentaire.

3- Dans un premier temps, les économistes croyaient qu'utiliser le consentement à payer (pour l'utilisateur par ex) ou à recevoir (pour l'agriculteur par ex) revenait au même. Ce n'est pas vrai du tout. Passer par le consentement à payer aboutit à une

valorisation plus faible du consentement à recevoir, les agriculteurs sont alors vus comme les seuls citoyens, car ça revient à estimer que les producteurs ont un droit inaliénable à produire, quitte à polluer (on va vers le « pollué-payeur »). A l'inverse, passer par le consentement à recevoir met les habitants en situation de consommateurs.

4- Autre problème : l'échelle des enquêtes. Par exemple si on demande quelle est la valeur du Loup ('avoir des loups'), tout change selon qu'on fait l'enquête localement ou à l'échelle nationale. »

Our main remarks are mentioned below :

1- This method doesn't evaluate the good, but the scenario that is offered to the people. (ex : How much would you agree to pay for changing this situation into that one).

2- The contingent valuation method uses photos to describe different situations, and this is already a representation of reality.

3- At the beginning, the economists thought using the willingness to pay (Asking a user « How much would you pay for ... ») or the willingness to receive (Asking a farmer « How much would you need to receive for maintaining this or that ? ») lead to the same results. That's not true. Using the willingness to pay brings to a situation where the farmers are the only citizens, who have the inalienable right to produce, even if they pollute (this is a polluted-payer situation). On the contrary, using the willingness to receive puts the users in a consumer role.

4- Another problem : the scale of the survey. Depending on which scale you choose, you can have very different results. For instance, if you ask about the Wolf's value, a local survey would lead to a low value, whereas a national survey would give the Wolf a good value.

Enfin, nous travaillons peu sur la qualité subjective du paysage, mais sur un sujet qui cristallise ce rapport de l'homme à son environnement : le statut de la friche. En effet, ce statut est très ambigu chez les agriculteurs, qui la dévalorisent sur le coup, mais la réinvestissent 20 ans après, quand la forêt s'est installée, la rendant propice à la cueillette des champignons par exemple. »

Finally, although we have hardly worked on subjective quality of landscape, we have deeply studied the relationship between set-aside agricultural land and local inhabitants.

These are perceived negatively at first, because they are a symbol of abandon, but 20 years later, when the land has become a forested area, people get accustomed to them and even to value the freedom of use provided by such areas at the edge of their lands. »

- **Le Cemagref**

Direction générale - Parc de Tourvoie, BP 44, F92163 Antony Cedex
Tél. 33+ (1) 40 96 61 21 - Fax 01 40 96 62 95 - www.cemagref.fr



a- Présentation générale.

General presentation.

Le Cemagref est un institut public de recherche pour l'ingénierie de l'agriculture et de l'environnement, dont le travail se concentre sur le développement durable dans les zones rurales. Il contribue à la conservation et à une gestion acceptable des systèmes hydriques et des territoires, à une croissance des activités économiques sur des bases durables, et à la prévention des risques.

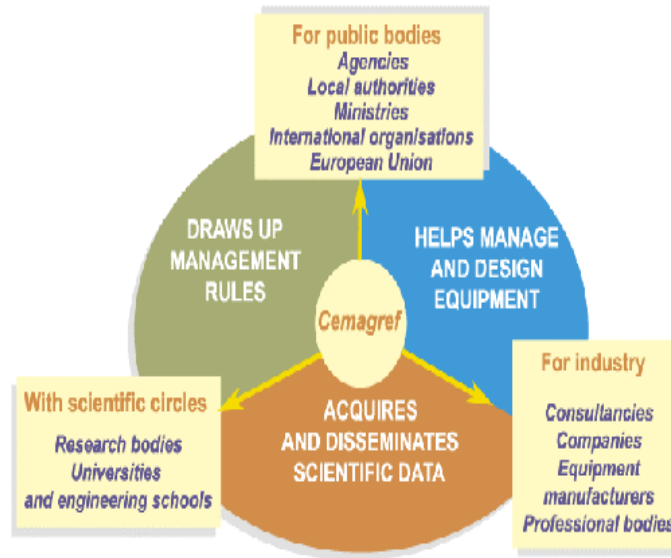
Cette recherche s'intéresse en général aux systèmes complexes et à leurs interactions avec la société humaine, c'est pourquoi une approche interdisciplinaire est la plus pertinente.

Outre la contribution au progrès des connaissances, le Cemagref diffuse des méthodes de diagnostic et de contrôle, il développe des outils de négociation et de gestion, il conçoit des technologies innovantes et apporte son expertise aux services publics et aux entreprises.

Cemagref is a public agricultural and environmental research institute whose work focuses on sustainable development in non-urban areas. It contributes to the conservation and acceptable management of land and water systems, the growth of economic activity on a sustainable basis, and the prevention of associated risks.

Their research usually addresses complex systems and their interaction with human society. An interdisciplinary approach is usually always appropriate.

Besides advancing fundamental knowledge, Cemagref makes available its diagnostics and control methods, designs negotiation and management tools, develops innovative technologies and supports public and private enterprise with its skills and experience.



Ses quatre orientations scientifiques concernent :

- le fonctionnement des hydrosystèmes,
- le génie des équipements et services pour l'eau et les déchets,
- la gestion des territoires à dominante rurale,
- le génie des équipements dans le secteur agricole et alimentaire.

Pour les années à venir, les priorités scientifiques concernent les hydrosystèmes et leurs relations avec l'agriculture d'une part, la gestion des risques naturels d'autre part. Les méthodologies scientifiques constituent un apport essentiel à la recherche en ingénierie. Modélisation, information géographique et informatique scientifique sont privilégiées.

The Cemagref's four leading areas of interest are:

- **hydrosystem functioning**
- **water and waste disposal engineering and management**
- **management of predominantly rural areas**
- **agricultural and food engineering**

Freshwater hydrosystems and their relationship with agriculture, and natural risk management will be the two main areas of Cemagref scientific research in the coming years.

A rigorously scientific approach is a vital factor for success in engineering research. Full weight is given to computer modelling, geographical information systems and computational analysis.

Le budget 2001 est de 413 millions de francs (63 MEuros). Les recettes provenant des contrats s'élèvent à 85 MF (13 MEuros).

La répartition des dépenses :

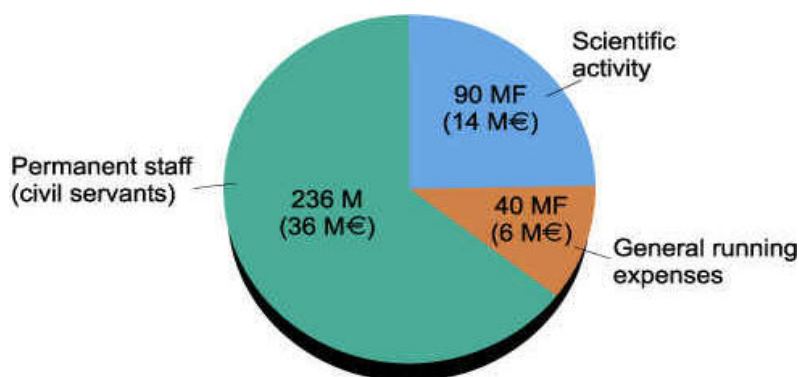
Personnel permanent (rémunéré par l'Etat) : 272 MF

Activité scientifique : 112 MF

Fonctionnement général : 29 MF

2001 Budget :

Cemagref's consolidated budget is FF413 million (63 Meuros). Income from contract work amounts to FF85million (13 Meuros).



b- Le travail du CEMAGREF sur la perception de la qualité environnementale.

The work on environment quality's perception at CEMAGREF.

L'Unité de Recherche 'Agriculture et dynamique de l'espace rural' (ADER, UR) appartient au département Gestion des Territoires et travaille entre autres sur le thème PAYMAR : 'Paysage et fonctions non marchandes des espaces ruraux : identification, caractérisation et évaluation des biens collectifs environnementaux' qui est mené par trois chercheurs, dont Sophie Lefloch.

The Research Unit 'Agriculture and rural areas' dynamic' (ADER, UR) belongs to the department Rural Areas Management. One of their main themes is called PAYMAR : 'Landscape and non-productive functions of rural areas : identification, characterization and evaluation of the common environmental goods.' Three scientists are working on this theme, including Sophie Lefloch.

Coordonnées :

UR ADER, Cemagref, 50 av de Verdun, F33612 Cestas cedex France

Tél : 00 33 (0)5 57 89 08 00 – mail : sophie.lefloch@cemagref.fr

L'objectif de ce thème est de comprendre d'une part les attentes de la société vis à vis des fonctions non marchandes des espaces naturels agricoles et forestiers et d'autre part d'estimer les services rendus par ces fonctions dans une perspective de rétribution.

The aim of PAYMAR is first to understand what society expects from non productive functions of natural, agricultural and forested areas, and secondly to estimate the cost of such functions, in a perspective of retribution.

Pour le premier aspect, les approches sont concentrées sur la question du paysage, concept intégrateur des relations sensibles à l'espace. Les travaux visent à comprendre la demande en terme de paysage, et à identifier et caractériser ses fondements en terme d'aménité de l'espace rural.

For the first aim, the approach focuses on landscape issue as an integrative concept for sensible relationship to environment. The team's works try to increase the comprehension of landscape demand and to identify its basis in terms of green space amenities.

Pour le second aspect, deux approches sont poursuivies en parallèle. La première concerne l'évaluation des coûts de production des aménités (notamment dans le domaine des espaces forestiers actuellement moins étudiés) et les interactions économiques entre fonctions marchandes et non marchandes. Par ailleurs, une seconde approche traite de la valeur d'usage et d'existence des aménités, sur des cas bien choisis.

The second aim, evaluation of non productive functions' costs, follows two research directions : the evaluation of costs of amenity production on the first hand, and the value of use evaluation studied on specific cases on the second hand.

Extrait de l'interview de Sophie Lefloch :

Extract of Sophie Lefloch's interview :

« Nous nous intéressons à la question du paysage sous une approche sociologique, plutôt dans le courant de la géographie sociale.

Notre champ théorique et les outils que nous utilisons sont ceux de la phénoménologie : cela signifie voir ce que les groupes sociaux nous disent sur le sens qu'ils donnent à l'espace, et ceci aussi à travers les usages qu'ils font de l'espace.

On est proche de la définition d'Augustin Berque, pour qui le paysage est à la fois dans l'espace et dans le cerveau, qu'il a trait à nos relations sensibles à l'espace, qui nous permettent de l'aimer, de le comprendre et d'agir dessus.

« We are regarding the landscape issue from a sociological point of view, in a social geography approach.

Our theoretical field is phenomenology : this means we are interested in how space makes sense for social groups, through what they tell and how they use the space.

We are close to Augustin Berque's definition of landscape, that is to say both a spatial and a mental reality, depending on our sensible relationship to space, which makes us like it, understand it and transform it.

Nous avons deux thématiques :

1) L'étude du paysage comme **expression des liens sensibles à l'espace**. On s'intéresse plus particulièrement à ce lien pour « l'homme ordinaire », le sens qu'il donne à l'espace (dimension esthétique mais aussi émotionnelle...);

2) L'étude du paysage comme **qualification de l'espace en vue de projets collectifs** et institutionnel.

L'objectif de ces deux approches est de voir s'il y a adéquation ou rupture entre les deux.

We have two research themes :

1) The study of landscape as **the expression of sensible link to space**. We are particularly interested in « the ordinary man », the meaning he gives to space (aesthetical and emotional dimensions);

2) The study of landscape as **a qualification for collective and institutional projects**.

We want to know if these two approaches fit together or if they differ.

La phénoménologie considère la réalité comme une construction sociale, basée sur un ensemble d'expériences vécues ou transmises.

Pour cela nous mettons en œuvre des enquêtes par entretiens peu directifs : on propose une scène, il reste à l'acteur à se mettre en scène dedans, à raconter ce qu'il y fait. Ainsi on voit ce qui est pertinent pour lui.

Bien que j'aie travaillé avec des photos, j'ai abandonné car c'était très délicat à analyser, il n'y avait pas de vraie réflexion méthodologique.

Aujourd'hui, je procède en délimitant le territoire oralement (ex : la vallée de la Garonne entre tel village et tel autre), ensuite, libre à la personne de faire ses propres re-délimitations. On cherche en fait comment la personne construit le territoire à partir de son vécu.

Phenomenology considers reality as a social construction, based on a set of lived or transmitted experiences. Therefore, we interview people using non directive questionnaires : we propose a frame and the respondent has to imagine himself in it, to tell us what he does here. This way we see what is important for him.

Although I have worked with photos, I don't do this anymore because I think it is very tricky to analyse the results as far as there is no methodological reflexion on it.

Today I set the frame of the interview by an oral delimitation of the territory (ex : the Garonne Valley between this village and that one). Then I let people set their own borders from this general frame. What we are expecting in fact, is to understand how people use their experience of the area to build the territory in their mind.

Pour le traitement des données recueillies, nous travaillons par analyse de contenu : nous repérons les objets de discours, comment la personne en parle et qualifie ces objets, nous notons aussi les mises en opposition ou en association, puis nous faisons une analyse transversale qui permet de trouver les thèmes récurrents, d'identifier les groupes qui se forment. Notons que les types de liens sensibles ne sont pas forcément parallèles aux types d'usagers rencontrés.

The results' analysis is processed by identifying the items of thoughts, how people express them, how they associate or oppose them: it is called a content analysis. Then we make a transversal analysis in order to find out the recurrent themes, the groups of thoughts that often happen to be very far from the user groups.

Méthodologie pour le choix des personnes interviewées : on commence par piocher dans les bourgs, les hameaux, les zones d'habitats collectifs, les milieux agricoles, non-agricoles... c'est

une sorte de stratification géographique. Au cours de l'enquête, on rebondit sur ce que nous disent les premières personnes interviewées, sur des personnes qui ont ou non les mêmes liens sensibles qu'eux. Enfin, on laisse toujours une place au hasard.

Nos échantillons sont ainsi d'environ 30 individus enquêtés pour deux communes de 1000 habitants chacune.

Grâce à ces études on a pu constater que le degré de relation à l'espace est déterminant (durée de la relation, intensité). »

Methodology for the choice of the respondents: first we pick up people in villages, in low and high density suburbs, we take farmers, other inhabitants... it is a kind of geographical stratification. Then during the study, we get new names from the first respondents. We always leave room for chance.

Thanks to these studies we have been able to observe that the level of relationship to an area is determinant (length of the relationship, intensity). »

- **Le Muséum National d'Histoire Naturelle**

Direction générale, 57 rue Cuvier F-75231 PARIS Cedex 05, France
Tél. +33 (0)1 40 79 30 00 – www.mnhn.fr



a- Présentation générale.

General presentation.

Le *Muséum national d'Histoire naturelle*, fondé en 1793, est un grand établissement scientifique placé sous la double tutelle des ministères chargés de l'enseignement supérieur et de l'environnement. Ses missions sont la recherche, le développement de collections, la diffusion des connaissances et l'enseignement dans les domaines des sciences de la nature et des sciences de l'Homme.

The National Natural History Museum, built in 1793, is a large scientific institute both controlled by the ministry of education and the ministry of environment.

Its missions are research, collections maintenance and development, knowledge diffusion and education in the fields of natural sciences and Man sciences.

Le Muséum regroupe 37 unités mixtes et groupes de recherches, répartis dans 26 laboratoires, au sein de 6 grandes disciplines :

- Sciences de l'Univers (géologie, minéralogie, océanographie, paléontologie)
- Physico-chimie et biologie comparée du monde vivant (biologie parasitaire, biophysique, chimie des substances naturelles, photobiologie, physiologie comparée)
- Zoologie (anatomie comparée, invertébrés marins, entomologie, mammifères et oiseaux, reptiles et amphibiens, arthropodes)
- Botanique (biologie végétale, cryptogamie, phanérogamie)
- Ecologie (conservation des espèces animales, écologie générale, ethno-biologie, évolution des systèmes naturels et modifiés)
- Sciences de l'Homme (anthropologie biologique, ethnologie, préhistoire)

The Museum is composed of 37 research units spread among 26 laboratories, categorized in 6 major fields :

- Universe sciences (geology, mineralogy, oceanography, paleontology) ;
- Physics, chemistry and comparative biology for the living world (parasite biology, biophysics, natural substances chemistry, photobiology, comparative physiology) ;
- Zoology (comparative anatomy, marine unvertebrate, entomology, mammals and birds, reptiles and amphibian, arthropods) ;
- Botany (vegetal biology, cryptogamy, phanerogamy) ;
- Ecology (animal species conservation, general ecology, ethno-biology, natural systems evolution) ;
- Man sciences (anthropology, ethnology, prehistory).

Le Muséum qui a également pour mission la transmission du savoir expose ses collections au musée de l'Homme et a la Grande Galerie de l'Evolution. Il possède en outre de nombreux jardins botaniques, zoologiques et arboretum.

Dès 1802, le Muséum est devenu éditeur de publications scientifiques. Il publie aujourd'hui trois périodiques spécialisés : Adansonia, Geodiversitas, Zoosystema et quatre collections de monographies : Mémoires, Archives, Patrimoine Naturel et Ethnologie, en botanique, sciences de la Terre, zoologie, connaissance du patrimoine naturel, sciences de l'Homme et histoire des sciences.

The Museum exhibits its collections of species in the Man Museum and in the Great Gallery of Evolution. It owns also some botanical and zoological gardens.

Since 1802, the Museum has been a scientific publisher. There are 3 specialized publications today: Adansonia, Geodiversitas, Zoosystema, and 4 monography publications : Mémoires, Archives, Patrimoine Naturel and Ethnologie, respectively dealing with botany, earth sciences, zoology, natural sciences and man sciences.

Enfin, le Muséum est un pilier de la formation supérieure scientifique puisqu'il constitue une école doctorale et assure une formation continue.

Finally, the Museum is a leader in scientific education : it is a doctorate school for numerous post graduate students, and also gives initiation courses to general public.

b- Le travail du MNHN sur la perception de la qualité environnementale.

The work on environment quality's perception at MNHN.

Coordonnées :

Laboratoire d'Evolution des Systèmes Naturels et Modifiés, 36, rue Geoffroy
Saint-Hilaire F-75231 Paris Cedex 5 France

Tél : 00 33 (0)1 40 79 32 67 – mail : leduchat@mnhn.fr

Extrait de l'interview de Francois Terrasson :

Extract of Francois Terrasson's interview :

« J'ai une approche très systémique, je cherche les déterminismes des comportements à propos de la Nature.

But : l'intégration des être humains et de leur planète, le vrai développement durable.

J'étudie les émotions non conscientes sur la Nature, comment elles sont déterminées, ça touche donc à la culture, la psychologie humaine (on apprend beaucoup des maladies mentales), la génétique...

“I have a very systemic approach, I am looking for the determinism points in behaviors of people towards nature.

Aim: the integration of human beings in their environment, the real sustainable development.

I study the unconscious feelings about nature, what create them. That deals with culture, human psychology, genetics...

Je n'ai pas de lieu de recherche particulier, il faut aller vers les gens, faire le lien, c'est très éphémère. La sociologie en général en France est très loin de cela, sauf quelques sociologues ruralistes.

Je « picore » un peu partout. Ex : Cyrulnik, un dixième de ce qu'il fait est utilisable pour nos recherches, car il a étudié le lien des gens aux choses. »

« Exemple de travail d'observation : mission d'étude comparée de la perception de la Nature, cas de l'Australie, du modèle local des Parcs qui y semblent très totalitaires. Il s'agit de tenter de comprendre pourquoi ce modèle, de regarder les gens, sans planifier trop.

Il faut se faire une collection de données d'observation, ne pas savoir ce qu'on va faire à-priori, attendre que les choses surgissent d'elles-mêmes. »

I don't have any specific field of research, you have to go to people, get connected, it is very temporary. Sociology in

general, as it is studied in France, is quite far from that kind of research, except from some rural sociologists.

So I 'pickle' everywhere. For instance, Boris Cyrulnik is interesting for one tenth of what he did, because he has studied the links between people and goods.

Observation fieldwork example : a comparative study of nature perception in Australia, where the local model for natural parks seem to be very strict. I want to understand why this model exists, I want to observe people. I have not planned my mission too much.

The aim of this mission is to get a collection of observation information, without knowing precisely before what is going to emerge.”

- L'École Nationale Supérieure du Paysage de Versailles

10, rue du Maréchal Joffre, F-78000 Versailles France

Tél. +33 (0)1 39 24 62 00 – www.versailles.ecole-paysage.fr



a- Présentation générale.

General presentation.

Créée en 1976, l'École nationale supérieure du paysage, établissement public d'enseignement et de recherche, sous tutelle du ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation, est implantée sur le site historique du potager du Roi, à Versailles.

Founded in 1976, the National High School of Landscape Architecture of Versailles is a public institute for education and research, controlled by the ministry of agriculture and fisheries. The school is settled on the historical site of the King's kitchen garden, close to the palace of Versailles.

L'ENSP prépare au métier de paysagiste, c'est à dire forme avant tout un regard. D'une lecture sensible et descriptive de l'espace, le paysagiste extrait une masse d'informations hétérogène, d'ordre technique, esthétique, écologique, social, politique, économique, culturel, qu'il sélectionne et hiérarchise. À partir des données obtenues, le paysagiste conçoit un projet de paysage.

The ENSP trains students to the landscape architect profession, that is to say, it is a school for the looking attitude. From a sensitive analysis of space, the landscape architect extract a mass of heterogenous pieces of information, technical, ecological, aesthetical, social, political, economical, cultural, which are sorted out and help building the landscape design.

b- Le travail de l'ENSP sur la perception de la qualité environnementale.

The work on environment quality's perception at ENSP.

Depuis 1993, la recherche à l'ENSP est organisée à partir d'un laboratoire de recherches consacrées à l'étude des politiques et des pratiques de paysage (LEPPP) qui regroupe les programmes des enseignants-chercheurs de l'établissement.

Ce laboratoire a pour mission de répondre aux besoins des collectivités et des professionnels du paysage, de développer la compréhension des processus sociaux et spatiaux d'évolution des territoires et des paysages et de proposer de nouveaux modes et outils d'intervention sur les espaces urbains, périurbains et ruraux.

Since 1993, research at ENSP has been organised in a research laboratory for studies on landscape policies and practices.(LEPPP) This laboratory gathers various research programs.

It is dedicated to comply with collectivities'needs, to develop the understanding of social and spatial processes of territories'evolution, and to propose new intervention tools for urban, peri-urban or rural spaces.

Les travaux d'études et de recherches du LEPPP sont réalisés par une équipe composée :

- Des enseignants-chercheurs de nombreuses disciplines (agronomie, géographie, histoire, écologie, sociologie, ethnologie, architecture, urbanisme, paysage, etc.).
- Des chargés d'études et de recherches.
- Des doctorants réalisant leur thèse dans le cadre du laboratoire.
- Des étudiants d'horizons différents réalisant leur mémoire de fin d'études dans le cadre du laboratoire, encadrés par les enseignants-chercheurs de l'établissement.

Les programmes de recherches du laboratoire concernent deux grands thèmes, d'une part la connaissance des théories et pratiques paysagistes, d'autre part l'étude des outils et des processus d'action sur le paysage.

The team which is working at this laboratory is composed of :

- Researcher-professors from various disciplines (agronomy, geography, history, ecology, sociology, ethnology, architecture, urbanism, landscape, etc.).
- Research assistents.
- PhD students making their thesis here.

- Students with different backgrounds for their trainings.

The research programs of the laboratory deal with two major themes : theories and landscape practices knowledge on the first hand, and study on tools and processes in action for landscape on the other hand.

Les deux groupes de recherches, chargés des travaux du laboratoire ainsi que les doctorants et les étudiants-stagiaires qui leur sont associés, sont liés à plusieurs écoles doctorales, notamment ABIES (établissement principal INA-PG), celle de l'EHESS et celle de géographie regroupant les universités de Paris I, IV et VII.

Les travaux sont réalisés dans le cadre de plusieurs réseaux de chercheurs qui associent, outre les établissements précités, l'Ecole d'architecture de Paris la Villette (Diplôme d'études approfondies «jardins-paysages-territoires», l'Ecole d'architecture de Versailles, l'Institut d'urbanisme de Paris, l'ENGREF, le Cemagref (division gestion des territoires), l'INH d'Angers (département paysage), le Muséum national d'histoire naturelle, les Ecoles nationales supérieures d'agronomie (ENSA) de Rennes et Montpellier, le CIRAD, l'Université de Montréal (géographie, paysage) et les instituts agronomiques de Tunis et de Rabat.

The two research groups are connected with many doctorale schools such as ABIES (main school is INA-PG), EHESS doctorale school, and geography universities of Paris I, IV and VII.

They also work with many other research networks including the Architecture School of Paris La Villette, the Architecture School of Versailles, the French Institute of Urbanism, the ENGREF, the CEMAGREF, the National School of Horticulture of Angers, the MNHN, the National Agronomy Schools of Rennes and Montpellier, the CIRAD, the Montreal University and the agronomy institutes of Tunis and Rabat.

Les travaux du laboratoire s'adressent essentiellement aux commanditaires d'études et de recherches des :

- Organismes publics et parapublics (ministères, DDE, DDA, DIREN, etc.).
- Collectivités locales et territoriales (conseils généraux et régionaux, communes, districts et syndicats intercommunaux, communautés de communes, communautés d'agglomérations, etc.).
- Groupes et organismes privés.

The studies are destined essentially to :

- Public agencies (ministries, equipment and agriculture administrations, environment agencies, etc.).
- Local collectivities (departemental, regional, municipal collectivities)
- Private organizations.

Coordonnées :
Département Sciences de l'Homme et de la Société, 10 rue du Maréchal Joffre, F-78000 Versailles France
Tél. +33 (0)1 39 24 62 33 - Mail : p.donadieu@versailles.ecole-paysage.fr

Extrait de l'interview de Pierre Donadieu :

Extract of Pierre Donadieu's interview :

« Ici, il s'agit d'un domaine très transversal, pluridisciplinaire, alors que les chercheurs sont par nature cantonnés dans leur discipline.

Nos activités se résument en cinq thèmes, dont les deux premiers sont de la recherche à caractère universitaire :

« Environmental quality is a very transverse issue, multidimensional, whereas our scientists in France are used to staying within their own boundaries.

Our activities here can be summarized into five themes and the first two of them are more academical research:

1. l'agriculture urbaine

(3 chercheurs y travaillent avec l'INRA-SAD)

Il s'agit de comprendre comment répondre à la question de la présence/absence de l'agriculture dans les agglomérations. Vers un débat politique sur la forme de la ville. L'agriculture dans la ville, c'est une infrastructure de paysage, qui produit des aménités.

Pour cette recherche, on se réfère aux préférences des populations qui sont bien connues (cf «L'environnement : ce que disent les Français », sondage sur 5000 personnes en 1992).

1. Urban agriculture

(3 researchers are working on it with the INRA-SAD)

We want to understand how people deal with presence/absence of agriculture in cities. We are getting towards a political debate on city's form. Agriculture in city is a framework for landscape, it produces amenities.

For this research, we are referring to surveys of populations' preferences (like «Environment : What do French

people think about it », survey among 5000 respondents, made in 1992).

2. la ville et la nature

Proche du premier thème sauf qu'ici on travaille sur la façon dont les espaces de nature urbaine sont représentés (forêts, jardins familiaux...) et comment ils sortent du domaine privé jusqu'à la prise en charge totale par le public. Ex : une thèse sur 'comment on produit le sauvage dans la ville'.

2. Nature and the City

It is very close to the first theme, but here we are working on the way natural urban spaces (forests, family gardens...) are represented, and how their status is switching from the private to the public area. There is a thesis on 'How wilderness can appear in the city'.

3. les politiques contractuelles du paysage

Ex : les Chartes de paysage

C'est une approche pragmatique, qui montre qu'un inventaire du patrimoine naturel permet une reconnaissance de celui-ci.

Nous faisons entre autres une étude des pratiques de réhabilitation de la mémoire et de l'identité locale revendiquées par les parcs naturels régionaux avec les habitants (démarches très participatives).

3. Landscape policies based on contracts

For instance : the Landscape Charters

We have a pragmatical approach, showing that making an inventory of natural patrimony brings this patrimony to recognition.

We are studying the memory rehabilitation practices made by the natural parks in collaboration with the inhabitants (a participative process).

4. l'analyse et l'évaluation des politiques publiques

(participation au programme de recherche)

On a trois projets :

- la comparaison nationale des politiques de paysage, leurs effets sur la transformation des images locales : labels (association paysage/produit : le vin du plateau du Layon), plan de paysage de Saclay (son rôle dans le vécu des habitants et dans le vécu

agricole) et un travail sur les falaises de la Roche-Guyon (territoire agricole abandonné, protégé, sujet à de nouvelles attentes qui interagissent avec le projet Natura 2000) ;

< On étudie ici des processus géographiques, pas de normalisation de la qualité. >

- la campagne photographique du Conservatoire du Littoral : bilan, effets sur l'aménagement ;
- début d'étude prospective sur l'enseignement du paysage en France.

4. Analysis of public policies

(we are involved in this research program)

We have three workshops :

- A national comparative study of public policies for landscape, of their consequences on local images transformation : labels, landscape plan in Saclay near Paris, valorisation of the cliffs of La Roche-Guyon ;

<Here, again, we are studying processes, without trying to normalize quality.>

- A photographs campaign directed by the Seacoast Conservatory : we are studying the results, the effects on spatial planning ;
- An emerging prospective study on landscape education in France.

5. Agriculture et Paysage à travers les Plans de Développement Durable.

Un sociologue de l'école + l'UMR LADYSS travaillent dessus.

1000 agriculteurs sont impliqués dans une démarche de plus d'environnement, plus de paysage. Ceci s'est fait via l'Observatoire Photographique (une des politiques publiques mises en œuvre) : en montrant les images de leurs fermes aux agriculteurs, les amener à modifier leurs installations en fonction de ce qui est 'beau' pour eux (aidés financièrement par les Contrats Territoriaux d'Exploitation). »

5. Agriculture and Landscape through the Sustainable Development Plans (a sociologist from the ENSP works on it with the LADYSS research team).

One thousand farmers are participating to this action in favour of environment and landscape. With the help of the Photograph Observatory, farmers have been able to see their farms and decide from that images which modification to do, based on their definition of beauty.

- L'Institut National Agronomique de Paris-Grignon

16, rue Claude Bernard - 75 231 Paris Cedex 05 France

Tél. 01 44 08 16 61 - fax 01 44 08 17 00 – www.inapg.inra.fr



1- Présentation générale.

General presentation.

Établissement public d'enseignement supérieur et de recherche, l'Institut national agronomique Paris-Grignon est l'une des dix premières grandes écoles d'ingénieurs françaises.

Leader des sciences du vivant dans l'enseignement supérieur, l'INA P-G forme 250 ingénieurs et 70 docteurs par an au cœur d'un dispositif étendu à d'autres cursus académiques et "professionnalisants" (DEA, formation doctorale, formation continue, mastères spécialisés, nouvelle formation d'ingénieurs...).

The Paris-Grignon National Agronomics Institute is a publicly-funded higher education and research institute, and one of France's 10 leading "grandes écoles" (engineering schools). It results from the merger in 1971 of the prestigious Institut National Agronomique (1876) based in Paris and Ecole Nationale Supérieure Agronomique of Grignon (1826).

It is the foremost highest education establishment for life sciences, training 250 engineers and 70 doctors a year in addition to a wide range of other academic and "vocationally-oriented" courses, like the DEA (university post-graduate research), doctoral training, continuing education, "mastères spécialisés" (post-DEA specialisation), new engineering training, and so on.

Plus de 7 000 Agros sont aujourd'hui en activité, dont plus de 10% à l'étranger, répartis dans les secteurs de l'Alimentation, la Biologie, l'Environnement et les Services.

Parallèlement à l'implantation de dix organismes professionnels sur son campus, l'INA P-G s'implique dans de nombreux réseaux pédagogiques, dont ParisTech (les Grandes écoles d'ingénieurs de Paris).

L'agriculture et l'industrie agro-alimentaire ont une place importante dans l'économie française (la France est le deuxième pays exportateur dans ce secteur), aussi l'INA P-G est sous la responsabilité du Ministère de l'Agriculture et de la Pêche.

More than 7000 of its graduates - more than 10% located abroad - are now working in all aspects of life from the food industry, through biological research to the environmental and service industries.

Agriculture and the Food Industry have a prominent position in the French economy (France is the 2nd exporting country in this sector). INA P-G is under the responsibility of the Ministry of Agriculture and Fisheries.

Les formations de l'école concernent les secteurs suivants :

Agro-alimentaire et agriculture (48 % des diplômés) : de la production agricole à la fabrication des aliments

Biologie (10 % des diplômés) : biotechnologie, génétique, santé humaine et nutrition

Environnement (9 % des diplômés) : gestion des ressources vivantes à la fois pour l'aménagement régional, les systèmes de production et le développement durable.

Services (33 % des diplômés) : secteur des services publics, des organisations internationales, secteur de l'informatique, de la banque, des assurances, du consulting et autres services.

Outlets

INA P-G trains for the following priority sectors :

Food and agriculture (48 % of graduate positions) : From agricultural production to food processing.

Biology (10 % of graduates) : Biotechnology, genetics, human health and nutrition.

Environment (9 % of graduates) : Management of ecological resources, both for regional planning and production systems, sustainable development.

Services (33 % of graduates) : Public Service sectors, international organizations, computer science, banking, insurance, consulting and other services, retail business.

2- Le travail de l'INAPG sur la perception de la qualité environnementale.

The work on environment quality's perception at INAPG.

L'Unité d'Enseignement et de Recherche 'Gestion du Vivant et Stratégies Patrimoniales' (UER GVSP) appartient à la chaire de Sciences Economiques et Sociologiques (SES) qui

regroupe 21 enseignants-chercheurs, 8 chercheurs, une trentaine de doctorants et forme chaque année 150 étudiants en troisième cycle.

The Research and Education Unit ‘Life Management and patrimonial strategies’ (UER GVSP) belongs to the Economy and Social Sciences department, which counts 21 professors, 8 researchers, 30 Phd students and contributes to the education of 150 post graduate students each year.

Coordonnées :

Henry Ollagnon, Professeur et maître de conférences

UER GVSP, INA P-G, 16 rue Claude Bernard – 75 231 Paris cedex 05 France

Tél : 00 33 (0)1 44 08 72 32 – mail : gvsp@inapg.inra.fr

Cette unité d’enseignement et de recherche a pour but de proposer une réflexion prospective sur les problèmes du vivant, dans les domaines d’action actuels et futurs de l’ingénieur agronome, autour des centres d’intérêt suivants :

- la gestion de la nature et de la qualité du milieu de vie,
- la gestion de la qualité de l’agriculture, de l’approvisionnement et de la vie locale,
- l’action, c’est-à-dire la stratégie, la gestion et la négociation patrimoniales des "acteurs en situation d’action"
- la stratégie et la gestion de la qualité interne et externe de l’entreprise sur ses marchés.

This research and formation unit aims at proposing a prospective reflexion on life management problems, in the field of present and potential agronomy engineers’ competencies. The central issues are :

- Nature and life environment management,
- Management of agriculture and local development’s quality,
- Action, that is to say strategy, management and negotiation,
- Strategy and intern-extern quality in the business field.

A la fois très locaux, les problèmes de gestion de la nature sont aussi universels, et les appréhender dans leur totalité locale et universelle paraît souvent hors de portée humaine. ‘*L’approche patrimoniale de la gestion de la qualité*’ appliquée aux ressources et aux milieux naturels s’est constituée progressivement depuis 1975, à l’occasion d’un certain nombre d’opérations de « recherche-action » conduites à la demande d’acteurs confrontés à des situations problématiques.

S’arrimant à la notion de « patrimoine », inspirée par la systémique et les recherches sur la communication, cette approche

rassemble des concepts, des méthodes et des procédures qui sont avant tout destinées à guider les interventions visant la résolution positive des problèmes d'action.

Both very local and truly universal, life management issues have to be considered in respect to this local-universal whole, too often forgotten. *'The patrimonial approach to quality management'* applied to living environment was born in 1975 and progressively grew thanks to "research-action" processes responding to people facing problematic situations.

Fixing on the notion of "patrimony" inspired from the systemic theory and from the researches on communication, this approach gathers concepts, methods and processes designed to help solving action issues.

L'approche patrimoniale affirme que la qualité de la nature doit devenir le « bien commun » de l'ensemble de la société, urbains comme ruraux. A cette fin, les agriculteurs, les sylviculteurs, les élus ruraux ou non doivent devenir des « stratèges de la demande de qualité », et plus seulement ceux d'une offre quantitative de produits.

La « qualité » d'un milieu est une réalité à la fois matérielle et immatérielle, sous certains aspects mesurable ou en tout cas 'qualifiable', dont la dégradation peut être préjudiciable pour l'activité, l'identité et la capacité d'adaptation des acteurs qu'elle concerne.

We believe that the quality of nature has to become a « common good » belonging to the whole society, urban people as well as rural people. Therefore, farmers, foresters, mayors have to become « quality demand's strategists », more than quantitative producers.

The quality of a given area, both material and immaterial, is in a way measurable, at least estimable, and its deterioration can be harmful to activity, identity and adaptation capacity of people concerned.

- L'Institut Français de l'Environnement

61, boulevard Alexandre Martin - 45058 Orléans Cedex 1 France
Tél. : 02.38.79.78.78 Fax : 02.38.79.78.70 – www.ifen.fr



1. Présentation générale.

General presentation.

Créé par le décret n° 91-1177 du 18 novembre 1991, l'Institut français de l'environnement, implanté à Orléans, est un établissement public de l'Etat à caractère administratif, placé sous la tutelle du ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement dont il est le service statistique (arrêté du 22 décembre 1993).

The French Institute for the Environment (*Institut français de l'environnement* or **IFEN**) was established by Decree no. 91-1177 of November 18 1991. It is a public administrative body under the authority of the French Ministry of Environment and constitutes its statistical department (under Ministerial Order of December 22 1993).

L'IFEN anime et coordonne la collecte, le traitement et la diffusion de l'information statistique et des données sur l'ensemble des thèmes environnementaux, en particulier dans le domaine de l'eau, l'air, le bruit, les déchets, l'état de la faune et de la flore, l'occupation du territoire, l'environnement littoral et marin ainsi que les risques naturels et technologiques.

Il participe à la définition et à l'harmonisation des méthodologies utilisées pour la collecte des données sur l'environnement, à des fins de connaissance statistique et générale.

Il réalise des études et des synthèses sur l'état de l'environnement et son évolution, les dimensions économiques et sociales dans ce domaine et élabore un système d'indicateurs du développement durable.

IFEN undertakes and coordinates the collection, processing and dissemination of statistics and data on the environment as well as on natural and technological risks.

It helps to define and harmonize methodologies used to gather environmental data for the purpose of general knowledge.

IFEN conducts studies and reports on the state of the environment and trends, the economic and social dimensions of the environment and is devising a system of sustainable development indicators.

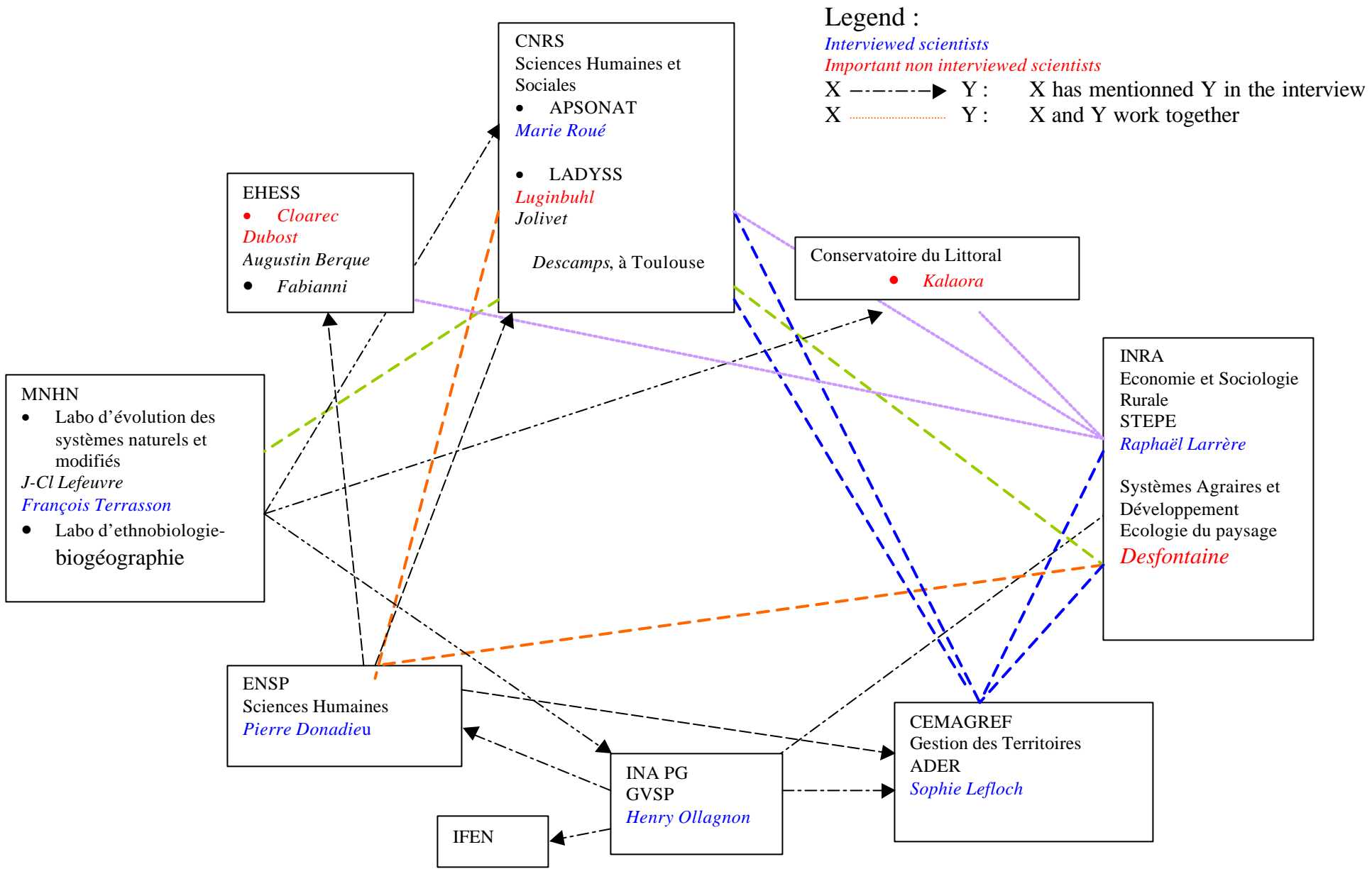
L'IFEN est le point focal national de l'Agence européenne pour l'environnement dont le siège se trouve à Copenhague (Danemark). A ce titre il participe, en liaison avec le ministère chargé de l'environnement, à l'élaboration des programmes de l'Agence et est membre du réseau EIONET (European Environment Information and Observation Network). Il participe également aux travaux des organisations européennes et internationales (EUROSTAT, OCDE, ONU) et à des programmes bilatéraux de coopération.

IFEN is also the focal point of the European Environment Agency (**EEA**) based in Copenhagen (Denmark). It is involved in the work undertaken by international organizations (**EUROSTAT**, **OECD** and the **UN**) and in bilateral cooperation programmes.

IFEN is located in Orléans (1 hour south of Paris). Guidance in its work is provided by three bodies: the Board comprising 23 members, the Scientific Council (15 members) and the Users' Committee (15 members).

1.2. Organigramme reconstruit à partir des témoignages

Chart of relationships between teams



1.3. Réactions des chercheurs à la recherche sur la qualité menée par Alterra

Reactions to the presentation of quality research at Alterra

Nous avons présenté les recherches d'Alterra dans le domaine de l'évaluation de la qualité environnementale, et notamment deux exemples : le modèle MQGE (Monitoring of Quality of Green Environment), et le modèle RQI (Recreative Quality Index). Voici leurs réactions.

Alterra's research activities on landscape quality have been introduced to the French scientists by means of a powerpoint presentation, in which two models were described in more detail : the MQGE (Monitoring of Quality of Green Environment) and the RQI model (Recreative Quality Index). Both models are highly quantitative, and focus on general tendencies in aesthetics and behavior. Here are their reactions to these models.

Raphael Larrère, Institut National de Recherche Agronomique

« La méthode par l'usage utilisée par Alterra est critiquable.

D'abord il faut savoir ce qu'on évalue : la fonction récréative ou le fait qu'il y ait un bon restaurant à côté du lieu x ?

Ensuite, cette méthode conduit à des paradoxes : plus un lieu est fréquenté (ex des 'holiday number'), plus il a de valeur. Or si un lieu est doté d'un gros parking, aura-t-il pour autant plus de valeur récréative ? Il faudrait considérer que l'utilité individuelle décroît quand le nombre d'usagers augmente.

On a fait une étude sur la valeur récréative des forêts : on a enquêté sur l'origine des gens qui fréquentaient une forêt donnée, puis on a fait une courbe 'demande' en fonction de 'coût en km'. Le surplus payé constituait la valeur récréative de la forêt. »

« Alterra's method, based on the user's satisfaction is contestable.

First, it is important to know precisely what is evaluated : the recreative function of the area, or may be the fact there is a good restaurant close to this place ?

Another problem is that this method leads to paradoxes. The scientists consider that the more people come and visit an area ('holiday numbers'), the most valuable it is. But what if a place is equipped with a huge parking, therefore highly visited ? Is it enough to say this place has a high landscape quality ? They should have considered that individual utility decreases when the users' number increases.

Some years ago, we have made a study evaluating the recreative value of forests : for a specific forest, we have asked people where they came from, then we have built a graphic 'demand / distance cost'. The supplementary distance people were ready to travel to come in this forest represented its recreative value. »

Marie Roué, CNRS

« On ne peut pas parler de la qualité d'un paysage sans parler de la qualité pour les acteurs sociaux, qui sont multiples : il y a donc une qualité multiple.

Dans cette optique, il y a deux possibilités : définir autant de qualités qu'il y a d'individus, ce qui mène à un nombre infini d'études, ou faire une valeur moyenne, ce que tente de faire Alterra, et qui est en fait assez absurde. »

« One cannot study landscape quality without studying what is quality for the various social actors, because quality is a multiple concept.

From this point of view, there are two possibilities : either you define as many quality concepts as the number of people involved, which brings you to endless studies, or you attempt to get an average value, which seems to be Alterra's choice, and which can lead to absurd results. »

Pierre Donadieu, Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles

« Pour des raisons éthiques, les chercheurs français répugnent à être des chercheurs sur la qualité car ça touche au subjectif, au culturel.

Le Ministère de l'Environnement s'y substitue en lançant des programmes de recherches tels que « Les politiques publiques du paysage » qui mobilise des paysagistes, des architectes, le Cemagref...

Vue par les chercheurs, la recherche sur la qualité implique la production de normes et aboutit à faire rentrer les pratiques de l'aménagement de l'espace dans du décoratif.

Les chercheurs se bornent à l'étude du rapport paysage / société. Il s'agit de voir comment on passe d'une logique agraire à une logique environnementale, avec de nouvelles exigences sur le paysage physique (ex la qualité de l'eau). »

« For ethical reasons, French researchers refuse to present themselves as ‘quality scientists’ because quality deals with subjectivity and culture.

The ministry of environment tries to get these considerations by leading research programs such as «Public policies of landscape » which concerns landscape architects, urban architects, research institutes like the Cemagref...

As for the scientists, research on quality implies we want to produce norms, which would tend to reduce spatial planning to a decorative activity.

That is why French researchers limit themselves to the study of relationships between society and landscape. For instance, they want to understand how an agrarian landscape logic leads to a new environmental landscape logic. »

« Plus récemment, certains chercheurs (dont moi) ont reconnu que ce « pôle objectif » va réguler seulement le problème de « santé de l’environnement », et qu’il faut considérer le subjectif, les représentations, les images de la société. On va donc vers un accroissement de ce courant, vers une géographie culturelle, une étude plus poussée du rapport image/société, vers une compréhension des nouvelles images de la société.

On essaye ainsi de mettre en relation l’espace matériel (économique, produit par la société et les politiques publiques) avec le produit des images et représentations, afin de mieux comprendre comment les représentations, les images idéales façonnent les politiques publiques. »

« More recently, some scientists including me have concluded that the ‘objective approach’ would only help in resolving problems of environment health (pollutions...), but that subjective approaches, representations and images belonging to society should also be taken into consideration.

Now one goes towards a growing interest for this subjective part, a deeper study of the link representations/society.

We try to understand the origins of representations through our material socio-economic environment, and on the contrary, how representation ideals draw our public policies. »

François Terrasson, Museum National d’Histoire Naturelle
:

« Je ne vois pas de vision systémique dans cette démarche, ce qui pour moi pose un vrai problème de méthodologie.

Avec le modèle MQGE (Monitoring of Quality of Green Environment), Alterra travaille sur des indicateurs de qualité dont

les poids relatifs seront donnés par les décideurs, or ils sont forcément différents de ceux donnés par les usagers. La question des indicateurs sous-entend qu'on sait ce qu'on cherche, or ici c'est mal identifié, l'attractivité touristique ne correspond pas à la même qualité pour chacun, et en elle-même la qualité touristique est faite de plusieurs choses. Mieux vaut observer les gens sur le terrain, car tout le monde ne vient pas pour la même chose. »

« There is no systemic vision in Alterra's approach, and this lack sets a considerable methodological problem for me.

With its Monitoring of Quality of Green Environment, Alterra proposes quality indicators whose relative weights are supposed to be given by the decision makers. But what decision makers would choose is totally different from what users would. Moreover, the issue of indicators implies you know what you are evaluating, which is not well identified here: touristic attractiveness is an aggregate of different meanings in terms of quality. It would be more accurate to observe people directly, because each one comes in a specific area for a different reason. »

« Avec le RQI (Recreative Quality Index), on veut mesurer la qualité de l'environnement en se basant sur l'attractivité touristique : ça fausse tout. Faire ce choix traduit une certaine idéologie, mais on aurait aussi pu prendre à la place l'attachement des locaux par exemple. De plus, ils demandent tout et son contraire !!! Car un endroit attirant pour le touriste est peut-être un endroit où il y a justement peu de touristes... C'est typiquement une double contrainte caractérisée par l'école de Palo Alto.

L'attractivité pour moi, c'est la capacité à faire sortir les gens hors de chez soi.

Il semble qu'avec ces deux projets d'évaluation de la qualité environnementale, Alterra soit plus dans du quantitatif que dans du qualitatif pur. On ne peut pas réduire l'évaluation de la perception de la qualité environnementale à une méthode basée sur des critères. »

« With their Recreative Quality Index, they want to evaluate the environmental quality from its touristic attractiveness only. This falsifies the results they obtain, because choosing the touristic activity informs us about the underlying ideology. Why not having chosen to define environmental quality from the attachment of local inhabitants to their area? Another annoying point is that they create a paradox by using the touristic attractiveness. They want one thing and its contrary at the same time : as for a tourist, an attractive area may be a non-touristic area... This is what Palo Alto Systemic psychologists call a 'double bind'.

For me, the attractiveness of an area is its capability to make people go out of their home and visit the area.

It seems that Alterra's quality research is more likely to be a quantitative approach. They cannot reduce the evaluation of such a complex perception of environment quality to a criterion based method. »

« En psychosociologie, il faut faire très attention, on ne peut prendre ce qui est dit pour argent comptant car ça passe par une analyse rationnelle de la part des interrogés. Il faut voir les gens sur le terrain, s'ils crient, chantent dans tel ou tel milieu.

Il faut considérer l'étendue de la complexité des réflexions des gens, ne pas tenter de la réduire. Par exemple, pour la natation, si on n'aime pas, on tend à rationaliser son choix (on dit qu'objectivement c'est dangereux, on risque de se noyer...), alors qu'en fait on ne sait pas pourquoi on agit ainsi (peur du vide sous soi, d'être attiré, de l'obscurité des profondeurs...). Si bien que quand on interroge les gens, on peut avoir une réponse différente de leur comportement, même si la réponse est sincère. »

« When working in the psycho-sociology field, we have to be very careful, and not to take what people tell about their perceptions for what they really perceive. They cannot help rationalizing their feeling, so it is better to see how they behave in different places, if they shout, if they sing, if they shake.

We have to accept the depth of people's complex perceptions instead of trying to minimize it. For instance people who don't like swimming tend to justify their choice with rational reasons (swimming can be dangerous, one could sink...), but in fact they don't really know why they are acting this way (may be the fear of being attracted towards the depth of the sea, the fear of darkness...). In that example, if you asked those people, the answers would be very far from their actual behaviour, even if they answer you sincerely. »

« En outre, faire réagir les gens à des descriptions textuelles de paysages, sans images des lieux à comparer, est très mauvais ! On traverse pour cela deux subjectivités : celle de l'expérimentateur qui a « fabriqué » ces descriptions et celle de l'individu qui reçoit la description et la traduit mentalement : deux systèmes de représentations différents.

Il ne faut pas oublier que les facteurs-relais de perception ne sont pas conscients, la plupart du temps ils sont d'ordre émotionnel. Et même si on isole un facteur-relais pour plusieurs individus, ils n'y mettent pas forcément le même sens, le même raisonnement pour y arriver, en tout cas pas le même poids, la même importance relative. »

« Another point of deviance is to make respondents evaluate different landscape textual descriptions. A great part of the results will depend on the subjectivity of the scientist who wrote the descriptions, whether he wants it or not.

The most important is to always remember that the elements which build our perception are chosen at an unconscious level most of the time, they are emotionally built. Even if you find out one of these elements, which seems to be the same for various individuals, you cannot be sure they give to it the same meaning and the same relative weigh. »

Henry Ollagnon, Institut National Agronomique de Paris-Grignon

« A propos du travail sur la qualité de l'environnement mené par Alterra : c'est une approche d'expert, quelque peu mathématique. C'est une sorte de vérification, un système théorico-pragmatique, un outil d'éclairage des choix nouveaux au niveau de l'Etat ou des Régions.

Mais attention ! Si avec ce genre de résultats ils pensent avoir une expression synthétique fidèle de la qualité, c'est très dangereux, car ils n'écoutent pas les acteurs eux-mêmes pour une question de qualité dans un contexte donné.

Autre gros travers d'une telle méthode : si on s'en sert pour les décisions politiques, ça peut donner tout et n'importe quoi, ça peut être complètement déformé par les politiques. »

« Alterra's work on environment quality seems to be an expert approach, somewhat mathematical. It is a kind of theoretico-pragmatic system, a decision making tool for choices at national or regional levels.

However, they should not believe they can obtain a synthetic quality outcome by using such a tool, and if so, it could be very dangerous because they would be able to predict a quality level for a given area without having met the very actors for this quality issue in this specific area.

The other problem with this method is the risk of being totally misinterpreted by the politicians. »

« La question qui se pose : quel est le statut stratégique de cet outil de modélisation de la qualité de l'environnement ?

L'outil ici présenté semble être adapté pour une aide à la décision mono-acteur, or la réalité est intrinsèquement complexe et multi-acteurs, donc ça risque de ne pas tenir la route.

Autre question : quelle est la légitimité de cette évaluation ? Est-ce que les acteurs locaux pourront se reconnaître dans les conclusions tirées ? Comment réagira un élu local s'il s'aperçoit que sa commune est classée rouge, alors qu'on ne lui a même pas

parlé de l'étude menée au préalable. De quel droit cet outil pourra être reconnu ?

Ça pourrait être un outil pluri-acteurs, mais pour cela il faudrait négocier les règles d'évaluation avec les acteurs locaux auparavant. »

« First I would ask 'What about the strategic status of this tool MQGE ?'

This tool seems to have been designed for a single decision maker, whereas complexity and multiplicity of the decision makers are the two key points of environment quality issues.

'Secondly, what about the legitimacy of such an evaluation ? Will the local actors accept these results ? What will be their reaction when they discover their municipality has been badly classified by some scientists who never came and asked them to participate for instance ?

This tool could have become legitimate in a plural decision makers context if the rules of a quality evaluation had been negotiated first. »

« Ce qui est fait ici est finalement peu qualitatif, c'est proche du sondage d'opinion. De surcroît, ils créent une source auto-référente : ils pèsent des relations dans un univers (du scientifique), et en tirent des hiérarchies de poids dans un autre (du politique).

Ne pas oublier qu'il n'y a pas de qualité objectivable !!!

En conclusion : cet outil a l'intérêt d'être ergonomique sur le plan de la procédure, mais il faut considérer que la qualité sans l'entité n'a pas de sens. »

« What has been processed here is more like a general survey than like a qualitative investigation. Moreover, Alterra's method creates an auto-referring information system : they try to weigh some relations in one universe (of science), and to deduce hierarchies of weigh in another universe (of politics).

They should not forget that quality cannot be made objective !!!

As a conclusion, I think this tool presents the advantage of being ergonomic when being processed, but one should never consider quality without entity. That is senseless. »

1.4. Qu'est-ce que la qualité paysagère et environnementale et paysagère ?

What is landscape and environment quality ?

Pierre Donadieu

« La position française est de ne pas chercher à normaliser la qualité du paysage, mais de voir ce que font les acteurs locaux sous la pression des politiques publiques en place. Exemple des bâtiments agricoles, la première attitude paysagère était de les camoufler, aujourd'hui on évolue vers l'idée qu'il doit y avoir aussi de beaux bâtiments.

« The French scientists don't want to normalize landscape quality, they rather prefer understanding what local actors do under pressure of the public policies. For instance, the attitude towards agricultural buildings was to hide them at first, but now people have reached the idea to accept nice buildings.

Ma définition de la qualité du paysage : elle diffère de la santé de l'environnement sur les plans écologiques, économiques. On peut très bien avoir des paysages appréciés malgré une mauvaise santé économique, si des images les valorisent. C'est le cas de la garrigue. Idem pour les friches agricoles dont l'image traduit la mauvaise santé économique, mais pas aux yeux des citadins qui y voient le côté sauvage qui les attire car ils y projettent des valeurs de santé, de liberté...

For me, landscape quality is on a different level from environment's health (ecological, economical health). Famous landscapes exist although they have a bad economical health, such as 'garrigue', a background landscape in South of France. The same for agricultural set aside areas which reveal economical stagnation, but which are seen by urban people as landscapes of wilderness, healthiness and freedom...

La qualité du paysage est une construction sociale et culturelle, avec des modèles de goûts extrêmement variables d'un individu à l'autre. Le paysage sert à fabriquer de la société à travers l'espace : c'est inépuisable.

Landscape quality is a social and cultural construction, which refers to extremely various models of appreciation, depending on people. Landscape is an illimitate society maker through space.

Ce qui nous diffère de l'approche anglo-saxonne et néerlandaise : on a en France un rejet total du Landscape Planning (approche 100% scientifique).

Aujourd'hui, la qualité est plutôt culturelle et sociologique, et pas seulement scientifique, c'est dans cette optique que l'Etat doit accompagner le paysage comme rapport de la société à l'esthétique et à la nature. »

On the contrary of the Anglo-saxon and Dutch approaches, French refuse categorically the Landscape Planning (totally scientific approach of landscape).

Nowadays, quality is not only scientific, but also cultural and social, that is why the state has to support landscape as the link between society, aesthetic and nature. »

Marie Roué

« La qualité de l'environnement ?

En tant qu'ethnologue, j'ai du mal à être normative.

On étudie la complexité de ce qui est plutôt que ce qui devrait être.

Il n'y a pas de qualité objective, elle ne peut être que subjective. »

« Environmental quality ?

As an ethnologist, it is hard for me to be normative.

We are studying the complexity of what is, rather than what should be.

There is no objective quality, it cannot be else than subjective. »

Sophie Lefloch

« Définition de la perception de la qualité :

Je ne la définis pas moi-même, l'idée est de chercher comment les gens la construisent en interrogeant les différentes parties prenantes.

Le paysage est un élément de la qualité qui est très fort pour l'homme ordinaire. Il est possible que ce soit très différent des Pays-Bas où il y a une forte conscience environnementale. En France, le paysage est avant tout synonyme de plaisir (les Français sont plus sensibles aux bonnes choses : gastronomie, beauté du paysage ... qu'à un argument écologique). »

« Definition of the quality perception :

I don't define it myself, the idea is to find out how people build it by interviewing the different parts.

Landscape is one decisive parameter of quality for the average people. It might be very different from the Netherlands, where they have a strong ecological awareness. In France, landscape is more than all a revelator of pleasure

(French people are more sensitive to good things : gastronomy, landscape beauty... than to ecological considerations). »

François Terrasson

« Qu'est-ce que la qualité de l'environnement ?

C'est quand ça me plaît.

Par exemple, la qualité d'une haie : on peut la mesurer à la rapidité qu'on a à s'endormir quand on est allongé derrière !

La qualité de l'environnement ne peut être évaluée objectivement, on ne peut avoir qu'une collection d'évaluations individuelles, aussi riches que l'est le patrimoine génétique. C'est illusoire de chercher une qualité de l'environnement.

« What is environmental quality ?

In a word, it is when I am pleased.

For instance, a woody hedge's quality can be evaluated from the promptness you fall asleep when lying behind it !

Environmental quality cannot be objectively evaluated, the individual perceptions are as rich as our genetic pool is. It would be a mistake to look for one single environmental quality.

On peut chercher la répartition des grandes lignes, les modèles culturels, les dénominateurs communs (c'est comme demander le standard de l'architecture aux gens).

Quel est le paysage idéal ?

Il n'y en a pas, mais il existe des paysages répondant à certains objectifs (paysage anti-agressif, paysage calmant...on sait caractériser un paysage pro-agressivité par exemple).

Ne pas dire aux gens : « Là, comment vous vous sentez ? », On n'obtiendra rien d'approfondi. Il est plus intéressant de trouver les dénominateurs communs. Il faut voir les gens se comporter en situation.

Ce secteur de la relation à la Nature ne peut être traité par quelqu'un cantonné dans une discipline de recherche, il est nécessaire d'être à l'intersection des différentes disciplines, de se former spécifiquement pour chaque nouveau travail de recherche. »

Scientists can look for the main characteristics, the cultural models, the common points (the same as asking people the standard of architecture).

What about the ideal landscape ?

It doesn't exist in itself, but you can find some landscape which answer to some aims (anti-aggressivity, relaxing...).

If you ask people « Now, how do you feel here ? », you won't get any profound answer. It is more interesting to find

out the common points, to see how people behave in the real world.

This field of study: relationship to Nature cannot be the property of a single research team, it is necessary to study it at the crossing between various subjects (sociology, psychology, ethnology, art, philosophy, geography...). »

Henry Ollagnon

« Qu'est-ce que la qualité ? Il n'y a pas de qualité en soi. Il n'y a de qualité qu'en terme stratégique. La qualité est une construction qui sert à un projet donné.

Quel est le projet caché derrière l'outil mis au point par Alterra pour l'évaluation de la qualité environnementale ?

Il est illusoire de croire qu'on peut inventer une évaluation objective de la qualité. »

« What is quality ? There is no quality in itself. There is only a strategical quality. Quality is a construction that serves a given project.

What is the hidden project of Alterra with this new tool for evaluation of environment quality ?

Thinking of an objective evaluation of quality is illusive. »

2. Théories et pratiques

Theories and practices

2.1. Théorie : Le paysage, interface Société-Nature

Theory : Landscape as an interface between Society and Nature

2.1.1. Histoire de l'environnementalisme : Comment le paysage est au cœur de la réflexion.

Environment sciences history : How the concept of landscape became the heart of the reflexion

C'est après la seconde guerre mondiale qu'un nouveau concept de paysage a émergé, se détachant du courant géosystémique ancré dans la géographie, et où l'Homme n'avait pas sa place.

Ce nouveau concept considère justement l'environnement à travers ses relations à l'Homme, et s'intéresse plus aux milieux de vie des groupes sociaux qu'aux milieux naturels, sauvages ou ruraux. Il tente de répondre aux problèmes croissants liés à l'urbanisation et à l'aménagement du territoire.

Les études portent de plus en plus sur la réaction des hommes à leur environnement (implicitement artificialisé), avec pour objectif d'en tirer des modèles de cadres de vie les plus tolérables possibles : c'est le 'Landscape planning post-behaviouriste'.

After World War Two, a new concept of landscape emerged, far from the traditional geosystemic concept based on geography science.

Contrary to this traditional concept, the new one considers environment through its relationships with men. The object of study is no longer nature and wild areas, but humanized areas.

The growing issue is to better understand the way people react to their artificial environment, in order to build models for more comfortable people's surroundings. This is called 'Post-behaviorist landscape planning'.

Si le paysage est bien au cœur de cette démarche normative et rationaliste, les recherches se sont subdivisées en deux courants de pensée.

Le premier, né dans les années cinquante en Angleterre, s'attache à définir des paramètres normatifs pour limiter au maximum la partie subjective de la perception : c'est le 'Landscape planning anglo-saxon'. Cela aboutit à un choix d'indicateurs supposés

objectifs qui se comportent, et sont manipulés comme des variables quantitatives.

Le deuxième courant de pensée, appelé 'Landscape ecology', naît aux USA dans les années soixante. C'est la confrontation de critères écologiques, sociaux, économiques, politiques et techniques, pour en tirer un bilan des compatibilités et incompatibilités.

Quoi qu'il en soit, il s'agit bien d'une optique d'aménagement, où le paysage, amputé de sa part affective et sémiotique, est réduit à un des éléments composant l'environnement de l'Homme.

Whereas landscape remains the heart of the process of normalization and rationalisation, the scientists split in two disciplinary streams.

The first one, born in England in the fifties, aims at creating normative parameters in order to minimize the subjective part of perception: it is the 'Anglo-saxon landscape planning'. This approach defines 'objective' indicators, which are no more than quantitative elements.

The second field of investigation, called 'Landscape ecology', was born in the US in the sixties. The idea is to establish a balance of compatibilities/uncompatibilities from the crossing of economical, ecological, sociological, technical and political criteria.

However, all of these approaches are focused on a spatial planning finality. Landscape in this point of view, is nothing but one component of men's environment. The affectivity and meanings of landscape are totally denied.

2.1.2. Une théorie de la perception du paysage : les trois systèmes organisateurs

A theory for landscape perception : the 'three organisations' system

Cette théorie a été mise au point dans les années quatre-vingt par Michel Collot, chercheur à l'Ecole Normale Supérieure de Paris.

Le paysage est étudié à partir de sa perception qui ne se borne pas à recevoir passivement les données sensorielles, mais les organise pour leur donner un sens. Collot tente de dégager les caractéristiques majeures de cette organisation perceptive à la lumière des enseignements de la psychophysiologie de la vision, puis de montrer, dans une perspective phénoménologique et psychanalytique, comment cette structure s'investit de significations liées à l'existence et à l'inconscient du sujet qui perçoit le paysage.

This theory has been settled in the eighties by Michel Collot, researcher at the Ecole Normale Supérieure de Paris.

The landscape is studied taking into account the perception one gets which is not passively limited to sensory data but organizes them to imply meaning. Michel Collot endeavours to bring out the main characteristics of this perceptive organization in the light of new developments from psychophysiology of vision and then shows with the help of phenomenological and psycho-analytical approach how this structure bears meaning which is related to the existence and the unconscious of the individual who is perceiving the landscape.

Les trois caractéristiques majeures de l'organisation perceptive du paysage sont :

- 1- Le paysage est indissociable du **point de vue**, puisqu'il est construit par un sujet qui vit l'espace de l'intérieur. Ainsi, sauver le paysage, c'est revendiquer la place du sujet, la subjectivité dans des espaces de plus en plus objectivés.
- 2- Le paysage ne peut être que **perception partielle** de l'espace. En cela, il diffère de la carte qui se veut exhaustive. Cette partialité incite à l'exploration par l'individu, mais donne aussi lieu à connivence intersubjective, car entre plusieurs individus, les perceptions partielles sont complémentaires.
- 3- Enfin le paysage est une perception unifiée en **une totalité cohérente**, un appel de sens, car on saisit le paysage d'un coup d'œil.

The three main characteristics are :

- 1- Landscape refers to a **point of view**, as it is built by the individual who is living in the space. In that way, working in favour of landscape means working in favour of the place of men as individuals. It is saving subjectivity in more and more objective space.
- 2- Landscape perception is **partial**, on the contrary of the map. This partiality asks for further exploration, and the inter-subjectivity of landscape perception give individuals a great complicity because of their being complementary.
- 3- Finally, landscape perception gives a **feeling of unity**, of a coherent whole that makes sense at first glance.

La question à laquelle tente de répondre Michel Collot est « Pourquoi le paysage fait-il sens ? », « Quel est le sens du sens ? »

Il tente de donner des pistes explicatives en développant sa théorie des trois systèmes organisateurs de la perception du paysage, que sont :

- **La vision** : processus de sélection (gestalt theory), d'anticipation, et de mise en relation (analyse de distance).
 - A travers elle, le paysage devient message (processus subconscient)
 - Domaine de la psychophysiologie.

- **L'existence** : le corps devient axe d'organisation sémantique (haut-bas, proche-lointain) et définit trois sphères perceptives (espace proximal / espace profond / espace lointain).
 - Voir le paysage, c'est pouvoir y évoluer (processus pré-conscient)
 - Deux pôles : le Moi-Ici et le Toi-Là-bas
 - Domaine de la phénoménologie.

- **L'inconscient** : le paysage comme miroir de l'âme.
 - Nos fantasmes se projettent dans la perception des paysages
 - Domaine de la psychanalyse.

Michel Collot tries to answer the question « Why does landscape make sense ? », « What is the meaning of this sense making ? ». He gives some pieces of explanation by developing his theory of the three perception organizing systems, which are :

- **Sight** : the selection process (gestalt theory), anticipation and linking processes (distance analysis).
 - By this system, landscape becomes a message (subconscious process)
 - Field of psycho-physiology.

- **Existence** : the body becomes the sense organisation axis (high/low, close/far) and creates three perceptive spheres (proximal space/deep space/distant space).
 - Seeing a landscape is potentially moving in it (pre-conscious process)
 - Two poles : I/Here versus You/There
 - Field of phenomenology.

- **Unconscious** : landscape is a mirror for the soul.

- Our landscape perception is influenced by our fantasies
- Field of psychoanalysis.

2.2. Pratiques : Méthodes d'évaluation des perceptions et représentations de l'environnement

Practices : methods for evaluation of landscape perception and environment representations

2.2.1. Le cas de l'évaluation de la perception du paysage

The case of the evaluation of landscape perception

Pour Sophie Lefloch, du Cemagref, la recherche sur le paysage suit en France deux approches qui sont liées entre elles.

La première approche consiste à identifier les représentations, les images mentales qui sont traduites, au regard des valeurs esthétiques du paysage à travers des images formelles (photos, peintures, dessins), mais aussi au regard d'autres valeurs : économiques, écologiques, sensibles... Ces représentations, qui illustrent un mode de pensée, guident les attitudes et usages de l'espace.

La deuxième approche consiste à identifier les influences qui déterminent l'élaboration de ces représentations, soit du fait de la culture générale artistique et scientifique, soit du fait de la culture vernaculaire liée à l'expérience sociale. Dans cette approche via l'expérience sociale, le paysage peut ainsi être défini comme 'la façon dont l'espace et le milieu naturel sont vécus par les individus, les groupes sociaux.'

Sophie Lefloch, from the Cemagref, distinguishes two linked approaches of the French landscape orientated research.

At first, the mental images and representations are studied, from an aesthetic point of view (through formal images : paintings, photos, drawings), but also from other points of view such as economy, ecology, sensitivity... Those representations that reveal our way of thinking determine our behaviours and land uses.

The second approach aims at identifying the representation-making process and its influences, either cultural, or resultant of experience. In this social process, the landscape can be seen as 'the way individuals and social groups live in the artificial and natural environment'.

Malgré le bon développement des recherches sur l'influence de la culture et les modèles paysagers, l'analyse des représentations sociales de nos contemporains reste très négligée car elle implique l'utilisation des méthodes qualitatives délicates.

Le but de cette seconde approche est de comprendre les représentations des populations et leurs déterminants. Cette recherche ne peut donc être que qualitative, car il s'agit de comprendre en profondeur les différentes vues du paysage, et les valeurs sous-jacentes.

L'enjeu est de parvenir à adapter les méthodes utilisées par les sciences sociales à l'évaluation de la perception paysagère en tant qu'expression du rapport homme / environnement.

Although research on common cultural influence and general landscape models is well developed, the analysis of contemporary social representation models remains largely unknown because it implies a qualitative methodology which is not simple.

The aim of this approach is to understand better people's representations, landscape views and underlying values. Therefore it cannot be anything else but qualitative.

The key point is to find out a way to adapt sociology methods to evaluation of landscape perception as an expression of man/ environment relationship.

2.2.2. Une approche quantitative de la qualité : l'enquête « Populations-Espaces de vie-Environnement »- INED-1991

A quantitative approach of quality : the survey « Populations-Life spaces-Environment »- INED 1991

Depuis 1978, le Credoc interroge régulièrement les Français sur l'environnement, mais ce n'est que depuis 1985 que leur ont été posées des questions ouvertes et directes sur ce qu'évoque l'environnement. De surcroît, les nombreuses enquêtes réalisées postulaient un sens uniforme donné au mot environnement et voyaient l'environnement comme objet d'ordre général, national, et non comme une réalité locale. Elles observaient indistinctement le réel (environnement et pratiques relatives à l'environnement) et les représentations qui lui sont liées.

Jusqu'à l'enquête ici présentée, les informations sur les perceptions ou les représentations des Français en matière d'environnement manquaient donc.

Since 1978, the Credoc regularly polls about the French and the environment, but open and direct questions on this

theme have only been asked since 1985. Moreover, the numerous surveys that have been made implied a uniform definition for the word environment, seen as a global concept and not as a local reality.. They used to study the reality of environment and its representations indiscriminately.

Until the survey “Populations-Life spaces-Environment”, there was a real lack of information on the French’s representations and perceptions of the environment.

Le ministère de l’Environnement se penche depuis quelques années sur le thème de l’environnement comme objet de sciences sociales. Comme nous l’avons vu, il sollicite pour cela les travaux de plusieurs instituts de recherche tels que l’INRA, le CNRS...

Quatre axes de questionnement émergent de cette thématique, qui ont orienté la construction de cette enquête :

- L’intérêt pour l’environnement ne sert-il pas de support à une nouvelle quête d’identité ? quelle inscription dans la durée ?
- Quels sont les enjeux les plus forts pour les populations ? les catégories sociales les plus mobilisées ? les moyens d’action à leur disposition ?
- Quels sont les liens entre les représentations de l’environnement pour les populations et leurs pratiques, leurs comportements ?
- Quels sont les liens entre la diffusion des informations et connaissances sur l’environnement et les représentations que s’en font les populations ?

In the past few years, the French ministry of environment has been concerned by the study of environment as a social issue. As we have seen, the ministry has appealed the French research institutes (INRA, CNRS) on this theme.

Four main lines of questioning have been drawn and have given structure to the survey:

- Is the interest taken in environment a new expression for identity quest ? Is it a long-term concern or a fashion phenomenon ?
- What are the main stakes for people ? Which social groups are the most concerned about it ? How do they act for it ?

- What are the links between representations of environment and people's behaviour ?
- What are the links between communication about environment and people's representations ?

Ainsi, l'objectif de cette enquête est la définition du positionnement individuel, social et politique des Français par rapport à l'environnement.

Le dispositif d'enquête : la taille de l'échantillon a été fixée à 6000 enquêtés. Il résulte d'une stratifications selon quatre critères (régional, appartenance rurale-urbaine, milieu physique et éloignement à l'espace urbain).

La première partie du questionnaire porte sur le passé de l'enquêté, en accordant une importance particulière à ses lieux de résidence successifs, aux souvenirs liés à ces lieux, aux paysages dans lesquels ils a vécu. La suite du questionnaire porte sur la famille de l'enquêté, ses conditions de logement, sa commune et ses projets de mobilité, sa vie professionnelle, ses habitudes de consommation, l'utilisation de son temps libre ou encore sa santé. Dans cette première partie le mot 'environnement' n'est pas prononcé pour ne pas influencer l'enquêté.

Puis chaque personne a été invitée de façon non directive à construire, par évocations et associations d'idées, son image de l'environnement en répondant à la question: « Si je vous dis 'environnement', qu'est-ce que ça évoque pour vous ? ».

Thus, the aim of this survey is to find out the individual, social and political positions of the French towards environment.

The survey sample : the size of the sample has been settled on 6000 respondents. It is the result of a stratification process, on 4 criterias (regional, rural-urban being, physical environment and distance from the urban areas).

The first part of the survey deals with the respondent's past, his past living areas, his remembrances on these places, on the landscapes where he lived. Then the questionnaire enquires on the respondent's family, his living conditions, his municipality and mobility plans, his professional life, his consumption habits, his leisure time and his health.

After that, each respondent is asked to develop his image of what is environment in a non directive manner, through evocations and associations of thoughts, answering to the question « If I say 'environment', what does it mean for you ? »

L'analyse des résultats obtenus en réponse à la question « Si je vous dis 'environnement', qu'est-ce que ça évoque pour vous ? » montre que les thèmes les plus abordés sont alors :

- La nature, par la médiation du mot « nature » (42% des interrogés)
- La nature, à travers l'évocation de ses composantes : campagne, forêt, flore, faune, fleuves, les éléments (31%)
- L'implication personnelle : rapport à soi, ce qui est autour de soi, la proximité, le chez-soi, le paysage (40%)
- La vie (26%)
- L'homme, son habitat, ses activités (21%)
- Les bonnes conditions d'environnement : bien-être, agrément et santé, et les valeurs liées à l'environnement (24%)
- Les nuisances : pollutions, bruit, déchets (12%)
- Les politiques : l'écologie (10%)

Notons qu'il existe des non-dits et des absences surprenantes dans les réponses à la question ouverte, mis en évidence par la question suivante : « Voici une liste de noms et adjectifs, lesquels vous semblent liés à la notion d'environnement ? ».

Il semble néanmoins que pour les Français, environnement et nature ne font qu'un. Il peut paraître surprenant de prendre un objet concret comme la nature comme figure emblématique de l'environnement, mais il s'agit là d'une nature idéalisée, détachée des réalités de la vie quotidienne.

De plus, la sensibilité des Français à l'environnement est une sensibilité de proximité, plus que de dimension planétaire.

The most often mentioned themes when answering to the question « If I say 'environment', what does it mean for you ? » are :

- Nature, through the word 'nature' (42%)
- Nature, through its attributes : countryside, forest, flora, fauna, rivers, the elements (31%)
- Personal implication: an 'I-referenced' vision, surrounding environment, proximity, the at home feeling, the landscape (40%)
- Life (26%)
- Men, their housing, their activities (21%)
- The healthy environment conditions : well being, enjoyment, health and the values connected with environment (24%)
- Nuisances : pollution, noise, garbage (12%)
- Politics : ecology (10%)

Despite of this, the open question presents some surprising lacks and unmentioned ideas that are risen in the following question : « Here is a list of nouns and adjectives, which ones are linked to the environment concept for you ? ».

Nevertheless, environment seems deeply linked with nature for the French people. This is not a real nature, but an ideal nature they are thinking about, unconnected with their everyday life.

Moreover, the French feelings towards nature are more feelings of proximity than feelings of wholeness.

Les systèmes de représentations de l'environnement une fois analysés montrent que les jeunes sont plus réticents à caractériser l'environnement que leurs aînés, bien qu'étant plus inquiets de la situation de l'environnement que ces derniers.

On note également que les cadres supérieurs et professions libérales associent d'avantage à l'environnement les nuisances et dégradations, les agriculteurs beaucoup moins.

When analyzed, the representation systems show that young people are more reserved in characterizing environment as the older do, and they feel more concerned about environmental problems.

Another point is the difference between highly educated people who often associate environment with nuisance, as compared to farmers who don't.

En conclusion, la structure des représentations se fait selon deux facteurs de différenciation : l'acceptation ou non de termes négatifs associés à l'environnement, et la taille de l'univers dans lequel s'inscrit la conception de l'environnement (environnement en tant que ce qui entoure, ou environnement allant au-delà du domestique et du personnel).

Ainsi, on distingue quatre conceptions de l'environnement :

- Un refus de caractériser l'environnement : cette prise de position qu'on trouve en grande partie dans les grandes villes, marque une vision plutôt collective de l'environnement, sans implication personnelle de l'individu enquêté.
- Une conception autour de la nature : dont la protection relève des citoyens, conception adoptée en particulier par les habitants de la région Centre.

- L'environnement « survie » : considéré à l'échelle planétaire.
- L'environnement « qualité de vie » : conception adoptée en majorité par des agriculteurs, selon laquelle les problèmes de l'environnement sont exagérés, et ce qui prime, c'est bien la qualité de vie.

As a conclusion, the representation structuration can be done through two differentiation factors: the first is the acceptance/refusal of characterizing the environment in negative terms, the second is the scale of the universe in which the concept of environment is settled (environment considered as surrounding environment, or environment beyond our everyday life surroundings).

Therefore, four environment concepts can be distinguished :

A refusal of characterizing environment at all : this position is predominant in big cities, it is a concept of environment as a common good, apart from any personal implication ;

A concept of environment which is nature-oriented : its protection comes under the citizens' responsibility. It is a predominant position in the center of France ;

Environment as a matter of survival instinct : considered at a planetary scale ;

Environment as a life surrounding quality : adopted by many farmers, this concept implies that the environment problems are overstated, that the only important thing is the quality of life for human beings.

Index des abréviations

Abbreviations Index

CEMAGREF	Centre d'études du Machinisme Agricole, du Génie Rural des Eaux et Forêts
GT	Gestion des Territoires
ADER	Agriculture et Dynamique de l'Espace Rural
CNRS	Centre National de la Recherche Scientifique
APSONAT	Appropriation et socialisation de la nature : pratiques, savoirs et représentations (UMR 8575)
LADYSS	Laboratoire dynamiques sociales et recomposition des espaces (UMR 7533)
EHESS	Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales
ENSP Versailles	Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles
IFEN	Institut Français de l'Environnement
INA P-G GVSP	Institut National Agronomique Paris-Grignon Gestion du Vivant et Stratégies Patrimoniales
INED	Institut National d'Etudes Démographiques
INRA	Institut National de Recherche Agronomique
SAD	Systèmes Agraires et Développement
ESR	Economie et Sociologie Rurale
STEPE	Environnement, techniques, sociétés, politiques économiques
MNHN	Museum National d'Histoire Naturelle
UR	Unité de Recherche
UMR	Unité Mixte de Recherche
UER	Unité d'Enseignement et de Recherche

Bibliographie

Littérature

- Collectif (1976) La question du paysage dans l'espace rural. *CNERP*.
- Collectif. Paysage au pluriel. Une approche ethnologique des paysages. *Maison des Sciences de l'Homme ; Ethnologie de la France, nr. 9*.
- Collectif (1999) L'Environnement, ce que les Français en pensent. *La Documentation Française*.
- Barbault R. (1996) L'écologie, une science de la nature à l'épreuve d'enjeux de société. *Revue Nature, Sciences, Sociétés nr. 4 vol. 4*.
- Béguin F. (1995) Le paysage. *Coll. Dominos ; Flammarion*.
- Beringuier (1991) Manières paysagères : une méthode d'étude, des pratiques.
- Bernard Y. (1985) Psychologie de l'environnement. *Etude ENSP*.
- Berque, A. (1987) Milieu et motivation paysagère. *Revue L'Espace Géographique nr. 4*.
- Berque, A. (1990) Médiante, de milieux en paysages. *GIP Reclus*.
- Beteille R. (1996) Le tourisme vert. *Que sais-je ? nr. 3012 ; PUF*.
- Bodiguel M. (1986) Le rural en question. *L'Harmattan*.
- Cauquelin A. et Jeudy H-P. (1989) Dialogue sur la nature et le paysage. *Revue Ethnologie française nr. 3*.
- Claeys-Mekdade C., Geniaux G., Luchini S. (1999) Approche critique et mise en oeuvre de la méthode d'évaluation contingente : un dialogue entre économiste et sociologue. *Revue Nature, Sciences, Sociétés nr. 2 vol. 7*.
- Collomb P. , Guerin-Pace F. (1998) Les Français et l'environnement. *PUF / INED*.
- Collot M. (1986) Points de vue sur la perception des paysages. *Revue L'Espace Géographique nr. 3*.
- Dobre M. (1995) La sensibilité de l'opinion publique face aux problèmes de l'environnement. *Revue Environnement et Société*.
- Donadieu P. (1989) Les nouvelles campagnes françaises, des paysages sans paysans. *Revue Paysages et Aménagement nr. 115*.
- Donadieu P. (1998) Campagnes urbaines.

- Donadiou P. (2000) La société paysagiste. *ENSP*.
- Dubost F. (1995) Mon paysage, le paysage préféré des Français. *Malval*.
- Dupuis M-F. (1994) Une méthodologie au service du paysagisme d'aménagement, Actes du colloque Paysage-Pollutec. *Revue Ligne Verte nr. 6*.
- Gorgeu, Jenkins (1994) La charte paysagère. *La Documentation Française*.
- Grisez J. (1975) Méthodes en psychologie sociale. *PUF*.
- Hervieu B., Viard J. (1995) Au bonheur des campagnes (et des provinces).
- Kalaora B. (1993) Actes du colloque Les images des paysages européens dans l'espace, le temps et la société. *Revue Paysages et Aménagement spécial nr. 23*.
- Larrere R. (1996) Paysages en friches. *Revue Paysage et Aménagement nr 34*.
- Lassus B. (1999) Autour des valeurs paysagères, in Le paysage, territoire d'intentions. *L'Harmattan*.
- Lassus, Poullaec-Gonidec, Gariépy : "Autour des valeurs paysageres" in Paysage, territoires d'intentions.
- Le Floch S. (1999) Environnement, paysage, écologie...et gens ordinaires. Quelques pistes de réflexion issues d'une enquête exploratoire. *Revue Nature, Sciences et Sociétés nr.2 vol.7*.
- Lelli L., Paradis-Maindive S. (2000) L'environnement, entre nature et paysage. *Revue Sud-Ouest Européen*.
- Mourier P-F. (2000) Les cicatrices du paysage. *Actes Sud / ENSP / Centre du paysage*.
- Mucchielli A. (1991) Les méthodes qualitatives. *Que sais-je ? nr. 2591, PUF*.
- Ollagnon H. (1999) Co-operative management of the quality of agriculture and territories. A French approach to common property. *64th EAAE Seminar, Berlin*.
- Péron F. (I-VI/1994) Fonctions sociales et dimensions subjectives du littoral.
- Rohmer E., Moles A. (1976) Psychologie et perception de l'espace. *Revue Urbanisme*.
- Rougerie, Beroutchachvili (1991) Géosystèmes et paysages. Bilans et méthodes. A. *Colin*.
- Terrasson F. (1988) La peur de la nature. *Sang de la terre*.

Terrasson D., Lefloch S. (1998) Perception publique et attitude des propriétaires
envers la forêt en Europe. *Cemagref*.

Whyte (1978) Perception de l'environnement : lignes directrices méthodologiques
pour les études de terrain. *Unesco*.